

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2007-2008



4-21

Plenaire vergaderingen
Woensdag 19 maart 2008

Namiddagvergadering

Handelingen

Sénat de Belgique

Session ordinaire 2007-2008

Annales

Séances plénières
Mercredi 19 mars 2008

Séance de l'après-midi

4-21

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V–N–VA	Christen-Democratisch en Vlaams – Nieuw-Vlaamse Alliantie
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a-spirit	socialistische partij anders – sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Overlijden van een oud-quaestor.....4	Décès d'un ancien questeur4
Hoge Raad voor de Justitie – Spoedadvies.....4	Conseil supérieur de la Justice – Avis d'urgence.....4
Inoverwegingneming van voorstellen4	Prise en considération de propositions.....4
Belangenconflict tussen het Parlement van de Franse Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-37) en het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-39) (Stukken 4-547 en 4-548).....5	Conflit d'intérêts entre le Parlement de la Communauté française et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-37) et la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-39) (Doc. 4-547 et 4-548).....5
Bespreking.....5	Discussion.....5
Regeling van de werkzaamheden23	Ordre des travaux.....23
Stemmingen.....23	Votes.....23
Belangenconflict tussen het Parlement van de Franse Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-37) en het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-39) (Stukken 4-547 en 4-548)23	Conflit d'intérêts entre le Parlement de la Communauté française et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-37) et la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-39) (Doc. 4-547 et 4-548).....23
Berichten van verhindering24	Excusés24
Bijlage	Annexe
Naamstemmingen.....25	Votes nominatifs25
In overweging genomen voorstellen26	Propositions prises en considération26

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.15 uur.)

Overlijden van een oud-quaestor

De voorzitter. – De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van de heer Constant De Clercq, erevoorzitter van het College van quaestoren, eresenator.

Uw voorzitter heeft het rouwbeklag van de vergadering aan de familie van ons betreurd gewezen medelid betuigd.

Hoge Raad voor de Justitie – Spoedadvies

De voorzitter. – Tijdens zijn vergadering van 11 maart 2008 heeft de commissie voor de Justitie de wens geuit dat de Senaat bij de Hoge Raad voor de Justitie een advies met spoedeisend karakter inwint over het wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 187*bis*, 191*bis* en 194*bis* van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het statuut van de referendarissen bij het Hof van Cassatie (van de heer Hugo Vandenberghe c.s.); Stuk nr. 4-606/1.

Overeenkomstig artikel 259*bis*-18, §2, van het Gerechtelijk Wetboek, dient een advies met spoedeisend karakter door de meerderheid van de leden van de Senaat gevraagd te worden. *(Instemming)*

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen. *(Instemming)*

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 15.)

Décès d'un ancien questeur

M. le président. – Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de M. Constant De Clercq, président honoraire du Collège des questeurs, sénateur honoraire.

Votre président a adressé les condoléances de l'assemblée à la famille de notre regretté ancien collègue.

Conseil supérieur de la Justice – Avis d'urgence

M. le président. – Au cours de sa réunion du 11 mars 2008, la commission de la Justice a exprimé le souhait que le Sénat recueille un avis d'urgence auprès du Conseil supérieur de la Justice sur la proposition de loi modifiant les articles 187*bis*, 191*bis* et 194*bis* du Code judiciaire concernant le statut des référendaires à la Cour de cassation (de M. Hugo Vandenberghe et consorts.) ; Doc. n° 4-606/1.

En application de l'article 259*bis*-18, §2, du Code judiciaire, un avis requis dans l'urgence doit être demandé par la majorité des membres du Sénat. *(Assentiment)*

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. *(Assentiment)*

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Belangenconflict tussen het Parlement van de Franse Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-37) en het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-39) (Stukken 4-547 en 4-548)

Bespreking

(Voor de tekst aangenomen door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 4-547/2)

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA), corapporteur. – Het verslag geeft voldoende weer welk probleem is gerezen door de goedkeuring in de Kamer van een wetsvoorstel met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde en door het belangenconflict dat de Franse Gemeenschap heeft ingeroepen. Ik zal het verslag niet voorlezen. Ik zal wel enkele punctuele opmerkingen maken.

De Senaat hoeft zich niet uit te spreken over het wetsvoorstel tot splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde. De Senaat moet wel een uitspraak doen of een advies geven over een belangenconflict.

Over het belangenconflict zelf kunnen heel wat beschouwingen worden geformuleerd. Uit de amendementen leid ik af dat daarover verschillende opvattingen bestaan. De grondwetgever heeft formeel vastgelegd onder welke voorwaarden en met welke meerderheden een belangenconflict kan worden ingeroepen. Wanneer in de betrokken wetgevende vergaderingen de noodzakelijke meerderheid tot stand komt, dan is er prima facie een belangenconflict. Als gevolg hiervan wordt de parlementaire procedure onderbroken. Dan volgt een termijn van zestig dagen gedurende welke overleg plaatsvindt tussen de assemblee die over het wetsvoorstel of -ontwerp gestemd heeft, en de assemblee die het belangenconflict heeft ingeroepen. Daarna komt de zaak in de Senaat, die dertig dagen heeft om een advies uit te brengen. Vervolgens gaat de zaak naar het overlegcomité.

In het begin van de jaren negentig werd de bevoegdheid over het belangenconflict van de Kamer naar de Senaat overgeheveld. Inmiddels heeft onze assemblee een jurisprudentie opgebouwd en een bepaalde interpretatie aan de procedure gegeven. In het schriftelijke verslag wordt hierop dieper ingegaan.

De Senaat is dus bevoegd om in voorkomend geval een advies met betrekking tot een belangenconflict te geven. Vanzelfsprekend kan men stellen dat in een bepaald dossier geen sprake is van een belangenconflict. Dat neemt echter nooit weg dat een bijzondere meerderheid een belangenconflict heeft ingeroepen. Het belangenconflict bestaat omdat het is ingeroepen. De ontvankelijkheid is met andere woorden niet onderworpen aan een voorafgaande nieuwe stemming, noch in de assemblee die de onderhavige

Conflit d'intérêts entre le Parlement de la Communauté française et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-37) et la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde (Doc. Ch. 52-39) (Doc. 4-547 et 4-548)

Discussion

(Pour le texte adopté par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 4-547/2)

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA), corapporteur. – *Le rapport reprend de manière satisfaisante le problème créé par l'adoption à la Chambre d'une proposition de loi visant à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde et par l'invocation d'un conflit d'intérêts par la Communauté française. Je ne donnerai pas lecture de ce rapport mais je ferai quelques remarques ponctuelles.*

Le Sénat ne doit pas s'exprimer sur la proposition de loi visant à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il doit cependant s'exprimer ou donner un avis sur un conflit d'intérêts.

On peut faire de nombreuses considérations sur le conflit d'intérêts même. De l'examen des amendements, je conclus qu'il y a plusieurs interprétations. Le constituant a formellement fixé à quelles conditions et avec quelles majorités un conflit d'intérêts peut être soulevé. Il suffit que dans les assemblées législatives concernées il y ait la majorité requise pour que naisse prima facie un conflit d'intérêts. En conséquence, la procédure parlementaire est interrompue et survient alors une période de soixante jours durant laquelle une concertation est organisée entre les assemblées qui ont voté la proposition ou le projet de loi d'une part, et l'assemblée qui a soulevé le conflit d'intérêt d'autre part. La cause vient ensuite au Sénat qui a trente jours pour donner un avis. Puis elle est soumise au comité de concertation.

Au début des années 1990, la compétence sur le conflit d'intérêts a été transférée de la Chambre au Sénat. Depuis, notre assemblée a élaboré une jurisprudence et donné une certaine interprétation de la procédure. Cette question est examinée plus amplement dans le rapport écrit.

Le Sénat est donc compétent pour donner le cas échéant un avis sur un conflit d'intérêts. On peut évidemment décider que dans tel dossier il n'est pas question de conflit d'intérêts. Cela n'empêche pas qu'une majorité spéciale a soulevé le conflit d'intérêts. Celui-ci naît de son soulèvement. La recevabilité n'est en d'autres mots pas soumise à un nouveau vote préalable, ni dans l'assemblée qui a adopté le texte en question, ni au Sénat. Tout comme la procédure de la sonnette d'alarme, le conflit d'intérêts existe sitôt qu'il a été soulevé par la majorité prévue.

Évidemment on pourrait dire qu'on pourrait décider par un

tekst heeft aangenomen, noch in de Senaat. Net zoals de alarmbelprocedure ontstaat het belangenconflict zodra de daartoe voorziene meerderheid de procedure heeft ingeroepen.

Natuurlijk zou men kunnen zeggen dat men bij gewone meerderheid zou kunnen beslissen dat de reden om de alarmbelprocedure in te roepen niet gegrond is en dat bijgevolg de procedure onontvankelijk is. Een dergelijke redenering gaat juridisch niet op. Men kan voor of tegen de alarmprocedure of het belangenconflict zijn. Wie echter het invoeren van dergelijke procedures bij bijzondere meerderheid aanvaardt, kan niet bij gewone meerderheid beslissen dat die waarborg niet kan functioneren.

Ook is het mogelijk dat diverse assemblees over dezelfde tekst gecumuleerde belangenconflicten en ten slotte ook de alarmbelprocedure invoeren teneinde de Kamer of de Senaat gedurende jaren te beletten een definitieve beslissing te nemen. Zo is het mogelijk de alarmbelprocedure en belangenconflicten in te roepen met betrekking tot een begrotingspost. Hierdoor kan de bestemming van de begroting jaren worden tegengehouden.

Een tweede vraag is wat de draagwijdte van de termijnen is. Klassiek kent het recht vervaltermijnen – zoals de periode van zestig dagen om beroep aan te tekenen bij de Raad van State – en termijnen van orde, die de ordentelijke regeling van de werkzaamheden beogen. In het verleden heeft de Senaat geoordeeld dat de termijnen van het belangenconflict termijnen van orde waren, maar dat die een normale afwikkeling van de parlementaire procedure niet mogen vertragen.

Ten derde is het mogelijk om bij meerderheid te beslissen dat het belangenconflict geen voorwerp, geen grond en geen zin heeft. In dat geval moet de Senaat beslissen geen advies uit te brengen. Een meerderheid in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden heeft echter beslist een gemotiveerd advies uit te brengen waarin naar de lopende onderhandelingen en het tijdspectief wordt verwezen. Men kan niet stellen dat het belangenconflict ongegrond is en tegelijkertijd een advies uitbrengen dat tot doel heeft het probleem op te lossen.

Ik meen hiermee de essentie van de discussie in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden te hebben weergegeven.

De heer Francis Delpérée (cdH). – *Ik verwijs naar het mondelinge verslag van de heer Vandenberghe en naar ons schriftelijke verslag.*

Ik sta nog even stil bij een specifiek probleem waaraan aandacht werd besteed in twee vergaderingen van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, met name de vraag binnen welke termijn wij ons in de commissie en de plenaire vergadering moesten uitspreken.

Het belangenconflict werd bij de Senaat aanhangig gemaakt door de brief van 4 februari 2008 van de voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de heer Van Rompuy. De Senaat was op dat ogenblik met krokusvakantie, wat inhoudt dat er geen commissie- of plenaire vergaderingen waren. De voorzitter van de Senaat kreeg pas op 12 februari kennis van de brief van de voorzitter van de Kamer.

vote à la majorité simple que les raisons de recourir à la procédure de la sonnette d'alarme ne sont pas fondées et que par conséquent que la demande est irrecevable. Un pareil raisonnement n'est juridiquement pas correct. On peut être pour ou contre une procédure de sonnette d'alarme ou un conflit d'intérêts. Toutefois celui qui accepte qu'une majorité spéciale fasse appel à de telles procédures ne peut pas décider ensuite à la majorité simple que cette garantie ne peut fonctionner.

Il est aussi possible que plusieurs assemblées invoquent, à propos du même texte, des conflits d'intérêts cumulés et recourent finalement aussi à la sonnette d'alarme pour empêcher pendant des années la Chambre ou le Sénat de prendre une décision définitive. Il est ainsi possible de mettre en œuvre une procédure de conflit d'intérêts ou de sonnette d'alarme à propos d'un poste budgétaire. De cette manière la destination de ce poste budgétaire peut être bloquée durant des années.

La deuxième question posée est celle de la qualité des délais. Classiquement, le droit connaît les délais de caducité – comme la période de soixante jours pour signifier un appel au Conseil d'État – et les délais d'ordre, qui visent un règlement raisonnable des travaux. Par le passé, le Sénat a jugé que les délais de la procédure du conflit d'intérêts étaient des délais d'ordre, mais qu'ils ne pouvaient ralentir le déroulement normal de la procédure parlementaire.

Troisièmement, il est possible de décider à la majorité qu'un conflit d'intérêts n'a ni objet, ni fondement, ni sens. Dans ce cas le Sénat doit décider de ne pas émettre d'avis. Une majorité de la commission des Affaires institutionnelles a cependant décidé d'émettre un avis motivé dans lequel il est renvoyé aux négociations en cours et à leur horizon temporel. On peut pas affirmer qu'un conflit d'intérêts est sans fondement et en même temps émettre un avis visant à résoudre le problème.

J'estime avoir ainsi rendu compte de l'essentiel de la discussion en commission des Affaires institutionnelles.

M. Francis Delpérée (cdH). – Je me réfère au rapport oral de M. Vandenberghe et à notre rapport écrit.

Je voudrais simplement souligner un problème particulier qui a retenu l'attention de la commission des Affaires institutionnelles. Il s'agit de la question de savoir dans quel délai nous devons nous prononcer en commission et en séance plénière. Cette question a retenu notamment l'attention de la commission au cours de deux de ses séances.

Le Sénat a été saisi du conflit d'intérêts par une lettre du président de la Chambre des représentants, M. Van Rompuy. Cette lettre date du 4 février 2008. Nous étions alors en congé de carnaval, et les activités parlementaires étaient suspendues. Il n'y avait pas de réunion, ni en commission ni en séance plénière. La lettre du président de la Chambre n'a été portée à la connaissance du président du Sénat que le 12 février.

Moest men er in die context van uitgaan dat de termijn pas op die datum begon te lopen en dertig dagen later eindigde, dus op 12 maart? Over die vraag werd lang gedebatteerd en er werden twee verschillende stellingen geformuleerd.

Volgens de eerste stelling moest de door de wet voorgeschreven termijn opgeschort worden tijdens de krokusvakantie en moest de Senaat, de reflectiekamer, in ieder geval over voldoende reflectietijd beschikken om een standpunt te kunnen innemen. Zonder onderbreking van de termijn zou het probleem wellicht concreter zijn, want dan komt het er alleen op aan te weten wanneer de termijn is beginnen lopen. Wat was de dies a quo, zoals de juristen zeggen? Aangezien de brief in de krokusvakantie in de Senaat was toegekomen, begon de termijn waarschijnlijk pas te lopen op de dag waarop de voorzitter van onze assemblee er kennis van kreeg.

Er moet daarnaast ook rekening worden gehouden met de praktijk van de Parlementaire overlegcommissie en met de praktijk van onze assemblee, die er altijd van uitging dat het om een termijn van orde ging. De meeste senatoren, ook die van de meerderheidspartijen, sloten zich aan bij de eerste stelling.

Er werd nog een andere thesis geformuleerd, tegen de onderbreking van de termijn gedurende de krokusvakantie. Volgens de voorstanders daarvan kan de termijn van dertig dagen op grond van geen enkele wet of regel onderbroken worden voor de duur van de krokusvakantie. Een dergelijke praktijk zou slechts aanvaardbaar zijn voor de zomervakantie. Het is onaanvaardbaar dat door de wet vastgelegde termijnen op die manier worden onderbroken.

Met een betere organisatie van zijn werkzaamheden had de Senaat trouwens tijdig kennis kunnen nemen van het belangenconflict. Enkele senatoren, onder anderen de heer Coveliers, hebben verwezen naar de praktijk van de Raad van State die een beroep onontvankelijk verklaart, al was het maar een uur of een dag na de door de Koning bepaalde termijn van zestig dagen.

De heer Coveliers en anderen voegden daaraan toe dat het waarschijnlijk niet de Senaat toekomt zichzelf een bijkomende termijn toe te kennen. Zij zijn van oordeel dat de Senaat de beginselen van de rechtsstaat niet met voeten mag treden.

Dat standpunt werd verdedigd door een aantal senatoren van de oppositiepartijen.

Tot slot waren de meeste commissieleden van mening dat, aangezien de Senaat niet kon samenkomen tijdens de krokusvakantie, de termijn van dertig dagen binnen welke een advies moet worden verstrekt aan het Overlegcomité, verstreek op 12 maart 2008. Dat is evenwel een ordetermijn en geen vervaltermijn.

De commissie meent ook dat de Senaat een ernstig advies moet opstellen en aldus moet bijdragen tot een onderhandelde oplossing van het probleem.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik vang mijn uiteenzetting aan met een verwijzing naar de heer Delpérée, die zei dat het goed was de onszelf opgelegde termijnen met een week te overschrijden teneinde te komen tot een goed advies. Als dit er uiteindelijk ook was gekomen, hadden we daar nog begrip voor kunnen opbrengen, maar het

Dans ce contexte, fallait-il considérer que le délai ne commençait à courir qu'à cette date et qu'il se terminait trente jours plus tard, le 12 mars ? Cette question a fait l'objet d'un large débat, et deux thèses ont été exprimées.

Première thèse, certains ont considéré que le délai prévu par la loi devait être suspendu pendant le congé de carnaval et que le Sénat, chambre de réflexion, devait de toute façon se donner le temps de la réflexion pour remplir sa fonction. À supposer que le délai ne soit pas suspendu, le problème était sans doute plus concret, et il fallait savoir à partir de quand le délai commençait à courir. Quel était le *dies a quo*, comme disent les juristes ? Puisque la lettre était arrivée pendant les vacances de carnaval, le délai ne commençait sans doute à courir qu'à partir du moment où le président de notre assemblée pouvait en avoir pris connaissance.

Par ailleurs, il faut aussi tenir compte de la pratique de la commission parlementaire de concertation.

Il faut également tenir compte de la pratique de notre assemblée qui a toujours considéré qu'il s'agissait d'un délai d'ordre. Cette première thèse, sous différentes modalités, a recueilli l'adhésion d'une majorité des sénateurs dont ceux appartenant aux formations politiques de la majorité.

Une autre thèse a été exprimée, contre la suspension du délai pendant les vacances de carnaval. Selon ses auteurs, aucune disposition légale ou réglementaire ne permet au Sénat de suspendre le délai de trente jours pendant les vacances de carnaval. Une telle pratique ne serait acceptable que pendant les vacances d'été. Il est inacceptable de prolonger de la sorte des délais qui ont été fixés dans la loi.

Par ailleurs, une meilleure organisation des travaux du Sénat aurait permis à celui-ci de connaître en temps utile le conflit d'intérêts. Certains de nos collègues, dont M. Coveliers, se sont référés à la pratique du Conseil d'État qui déclare irrecevable le recours introduit, fût-ce une heure ou un jour après le délai de soixante jours fixé par la loi.

M. Coveliers et d'autres ont ajouté qu'il n'appartenait sans doute pas au Sénat de s'accorder à lui-même des délais supplémentaires. Selon eux, les principes de l'État de droit ne peuvent pas être bafoués par l'autorité sénatoriale.

Cette position a été défendue par une partie des sénateurs des partis de l'opposition.

En conclusion, la majorité des commissaires ont estimé, puisque le Sénat ne pouvait se réunir pendant les congés de carnaval, que le délai de trente jours dans lequel on devait remettre un avis au Comité de concertation expirait le 12 mars 2008, mais qu'il s'agit d'un délai d'ordre et non d'un délai de forclusion.

La commission estime aussi que le Sénat doit rédiger un avis sérieux et contribuer ainsi à une solution négociée du problème posé.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Je commence par rappeler que, pour M. Delpérée, nous avons bien fait de dépasser d'une semaine les délais fixés pour parvenir à un bon avis. Si cet avis était vraiment bon, nous pourrions comprendre son point de vue mais cet avis est honteux, tant pour le Sénat que*

voorliggende advies is beschamend, zowel voor de Senaat als voor de Vlaamse partijen.

In deze procedure van het belangenconflict heeft de Senaat tot taak een gemotiveerd advies te geven aan het Overlegcomité. In het voorliggende gemotiveerde advies neemt de Senaat kennis van de standpunten, maar ik weet niet in hoeverre dit als een advies is te beschouwen. In de memorie van toelichting staat dan weer het voorstel van een bijzondere wet als een manier om tot een oplossing te komen. Dit is toch geen advies!

Dat de Senaat niet in staat blijkt te zijn een oplossing te vinden, hoeft op zich geen schande te betekenen, maar is wel een vaststelling. Blijkbaar kan de Senaat zijn rol als verzoener in dergelijke dossiers niet langer vervullen. Daarvoor zijn de geesten te zeer uit elkaar gegroeid. In de commissie hebben we dan ook moeten vaststellen dat de Nederlandstalige senatoren hun thesis verdedigden en de Franstalige de hunne, en dat de Senaat zijn rol om de verschillende belangen te overstijgen niet meer kan spelen.

Het advies is ook beschamend voor de Vlaamse partijen, want het is de bezegeling van een soort capitulatie en staat mijlenver af van wat men in het verleden naar voren heeft gebracht en zelfs heeft opgenomen in een regeerakkoord. Men is gezwich voor de chantage van de Franstaligen bij een nochtans perfect democratische besluitvorming.

De Senaat neemt alleen akte van de standpunten. Wijzer was het geweest een antwoord te formuleren op de argumentatie in de motie van het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Ik ben het eens met de heer Vandenberghe dat we niet hoeven te oordelen over de vraag of er een belangenconflict is, want drievierden van een parlement heeft beslist dat er een belangenconflict is. De vraag daarentegen is of de in het belangenconflict ingeroepen schade, die het gevolg zou zijn van de in de Kamer ingediende wetsvoorstellen tot splitsing van BHV, is aangetoond.

Het belang van de Franstaligen in de rand is misschien wel geschaad, maar hierover later meer. Dat het belang van het Parlement van de Franse Gemeenschap wordt geschaad, wordt evenwel niet bewezen.

In de motivering van de motie van het Parlement van de Franse Gemeenschap lees ik volgende passus: 'Overwegende dat de Franse Gemeenschap de instelling is die de solidariteit tussen alle Franstaligen waarborgt.'

Dat is een van de argumenten om aan te tonen waarom de belangen van de Franstaligen geschaad zijn, namelijk dat het Parlement van de Franse Gemeenschap eigenlijk min of meer bevoegd is voor alle Franstaligen in heel België. Dat is een politiek statement, dat klopt, maar constitutioneel en institutioneel is het nonsens. Lees er maar eens de arresten van het Arbitragehof op na, mijnheer Delpérée. Wanneer de Franse Gemeenschap betrokken is in een geding, luidt een van de eerste zinnen: 'De Franse Gemeenschap vertegenwoordigt alle Franstaligen in België.' Zelfs voor het Grondwettelijk Hof wordt die argumentatie dus gebruikt. Daar is het geen politiek statement meer, maar een juridisch, en eentje dat geen stand houdt. De Franse Gemeenschap dat is Wallonië en Franstalig Brussel, zoals de Vlaamse Gemeenschap Vlaanderen en Vlaams Brussel is. Wij houden

pour les partis flamands.

Dans cette procédure de conflit d'intérêts, le Sénat est tenu de remettre un avis motivé au Comité de concertation. Dans le présent avis, le Sénat prend connaissance des points de vue et propose comme solution, dans l'exposé des motifs, l'élaboration d'une loi spéciale. Il ne s'agit nullement d'un avis !

Que le Sénat n'est pas capable de trouver une solution n'est pas nécessairement scandaleux, mais c'est une constatation. Il ne peut apparemment plus jouer son rôle de conciliateur dans de tels dossiers. Les divergences de vues sont devenues trop grandes. Nous avons dû constater en commission que les sénateurs néerlandophones défendaient leur thèse et les sénateurs francophones la leur et que le Sénat n'est plus à même de se hisser au-dessus des intérêts divergents.

Cet avis est en outre humiliant pour les partis flamands car il consacre une sorte de capitulation, bien éloignée des exigences mises en avant par le passé et inscrites dans l'accord de gouvernement. On a cédé au chantage des francophones pour une prise de décision pourtant parfaitement démocratique.

Le Sénat se borne à prendre acte des différents points de vue. Il aurait été plus sage de donner une réponse à l'argumentation développée dans la motion du Parlement de la Communauté française.

Tout comme M. Vandenberghe, je pense que nous n'avons pas à nous prononcer sur la question de savoir s'il y a ou non conflit d'intérêts, puisque les trois quarts d'un parlement ont décidé que tel était le cas. La question est de savoir si le préjudice invoqué qui résulterait des propositions de scission de BHV déposées à la Chambre est bel et bien démontré.

Il se peut que l'intérêt des francophones de la périphérie soit lésé mais il n'est nullement prouvé qu'on ait porté atteinte à l'intérêt du parlement de la Communauté française.

Dans la motivation de la motion du parlement de la Communauté française, on peut lire : « Considérant que la Communauté française est l'institution qui garantit la solidarité entre tous les francophones de notre pays ».

C'est l'un des arguments avancés pour démontrer que les intérêts des francophones sont lésés et que le Parlement de la Communauté française est plus ou moins compétent pour tous les francophones sur l'ensemble du territoire belge. Il s'agit d'une déclaration politique qui, sous l'angle constitutionnel et institutionnel, est un non-sens. Relisez les arrêts de la Cour d'arbitrage, monsieur Delpérée ! La Communauté française englobe la Wallonie et les francophones de Bruxelles, et la Communauté flamande la Flandre et les néerlandophones de Bruxelles. Contrairement à la Communauté française, nous respectons les frontières.

La scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde porte-t-elle atteinte aux intérêts des francophones de Hal-Vilvorde ? C'est comme si on voulait priver ces francophones du droit de vote, ce que ne font pas les propositions de scission. Les francophones sont libres de déposer des listes francophones à Hal-Vilvorde, comme partout ailleurs en Belgique, et de voter pour ces listes.

On peut lire dans la motivation de la motion du Parlement de

ons aan de grenzen, de Franse Gemeenschap blijkbaar niet.

Worden de belangen van de Franstaligen in Halle-Vilvoorde geschaad door het splitsen van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde? Het is alsof men het stemrecht van de Franstaligen in Halle-Vilvoorde wil afnemen. Dat doen de splitsingsvoorstellen helemaal niet. Ook in Halle-Vilvoorde kunnen Franstaligen Franstalige lijsten indienen en ervoor kiezen. Franstaligen kunnen lijsten indienen in Limburg of West-Vlaanderen, net zoals Vlaamse partijen lijsten kunnen indienen in Luik, Henegouwen of Waals-Brabant. Onze partij heeft bijvoorbeeld in Waals-Brabant een lijst ingediend. In de motivering van het Parlement van de Franse Gemeenschap lees ik dat indien Brussel-Halle-Vilvoorde wordt gesplitst, de Franstaligen van de gemeenten van het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde verstoken zijn van hun fundamentele recht te stemmen voor zowel kandidaten die zich in Brussel verkiesbaar stellen voor de Franse taalgroep van de Kamer, als voor kandidaten van het Franse kiescollege voor de verkiezing van de Senaat en het Europees Parlement. Betreft het hier een fundamenteel recht? Het Vlaams Belang heeft in Waals-Brabant een lijst ingediend en die kiezers hadden niet het fundamentele recht om daar te stemmen voor de Vlaamse lijsten die in Brussel werden ingediend. Waar haalt men het in godsnaam vandaan zoiets een fundamenteel recht te noemen? Dat is geen fundamenteel recht. Straks gaan de Franstaligen nog zover om zoiets bij de volgende grondwetsherziening in de Grondwet te laten opnemen. Dit is onzin. In het verslag lees ik verder dat dit recht moet worden gegarandeerd omdat we aan onze internationale en Europese verplichtingen moeten voldoen. Wat een onzin toch! Dat men daarvoor een politiek pleidooi houdt, kan ik nog begrijpen, maar dat men daarvoor internationale verdragen opdiept, gaat echt mijn petje te boven.

Wat is uiteindelijk de filosofie achter de splitsingsvoorstellen, waar overigens een heel Vlaams Parlement, een hele Vlaamse regering, tal van gemeentebesturen en de provincieraad van Vlaams-Brabant achter staan? We kunnen in Vlaanderen dus spreken van een bijna-unanimititeit. De filosofie is zeer eenvoudig. Het voortbestaan van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde is een anomalie in de door de Grondwet afgebakende taalgebieden. Het is de enige kieskring die zowel een tweetalig als een eentalig taalgebied omvat. Dat is een anomalie. Het Vlaams Belang is het, net zoals de burgemeesters in Halle-Vilvoorde, beu dat Franstalige politici bij de verkiezingen voor het Europees Parlement en voor de Senaat vanuit Brussel en zelfs vanuit Wallonië stemmen kunnen ronselen in onze Vlaamse gemeenten. Men bestempelt dat zelfs als een fundamenteel recht. Omgekeerd bestaat dat echter niet. De belangen van de Franse gemeenschap of van de Franstaligen zijn niet geschaad. Als ze al geschaad zijn, dan is dat niet omdat er rechten zijn ontnomen, want het kiesrecht wordt niet afgenomen en er komt geen verbod op het indienen van Franstalige lijsten. Het gaat om het ontnemen van voorrechten.

Er wordt beweerd dat de institutionele evenwichten verstoord zouden zijn en dat het federale bouwwerk als een kaartenhuisje zou ineenvallen als één van die evenwichten verstoord wordt.

Welnu, hieruit blijkt dat de Franstaligen de taalgrens nooit hebben aanvaard. Nochtans hebben de Vlamingen al een hoge

la Communauté française que la scission de BHV aurait pour effet de priver les habitants francophones des communes de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde de leur droit fondamental de voter tant pour des candidats qui se présentent à Bruxelles, en vue de siéger au sein du groupe linguistique français de la Chambre, que pour des candidats du collège électoral français pour l'élection du Sénat et du Parlement européen. Est-il vraiment question d'un droit fondamental ? Le Vlaams Belang a déposé une liste dans le Brabant wallon où les électeurs n'ont pas le droit fondamental de voter pour des listes flamandes déposées à Bruxelles.

Je lis dans le rapport que nous devons garantir ce droit parce que nous devons nous mettre en accord avec nos obligations internationales et européennes. C'est insensé !

Quelle est en fait la philosophie des propositions de scission défendues par l'ensemble du Parlement et du gouvernement flamands, par bon nombre de conseils communaux et par le Conseil provincial du Brabant flamand ? La subsistance de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde est une aberration dans les régions linguistiques définies par la Constitution. C'est le seul arrondissement qui comporte à la fois une région linguistique bilingue et une région linguistique unilingue.

C'est une anomalie. Tout comme les bourgmestres de Hal-Vilvorde, le Vlaams Belang en a assez que, lors des élections du parlement européen et du Sénat, des politiciens francophones puissent, depuis Bruxelles et même depuis la Wallonie, venir chercher des voix dans nos communes flamandes. On qualifie même cela de droit fondamental. L'inverse n'existe toutefois pas. On ne porte pas préjudice aux intérêts de la Communauté française ou des francophones. S'ils ont déjà été lésés, ce n'est pas parce qu'ils ont été privés de droits car on ne les prive pas du droit de vote et il n'est nullement interdit de déposer des listes francophones. Il s'agit du retrait de privilèges.

On affirme que les équilibres institutionnels auraient été perturbés et que l'édifice fédéral s'écroulerait comme un château de cartes si un de ces équilibres était modifié.

Aujourd'hui, il apparaît que les francophones n'ont jamais accepté la frontière linguistique. Pourtant, les Flamands ont déjà payé cher une frontière soi-disant définitive. Aux yeux des francophones, elle n'est jamais définitive, même s'ils ont conclu à ce sujet des accords qui devraient soi-disant perpétuer les équilibres entre les Communautés. Ils n'ont jamais accepté la frontière linguistique. Ils n'ont pas davantage accepté que les six communes à facilités, mais d'autres aussi, appartiennent à la région linguistique néerlandophone sur la base d'accords politiques entre les Communautés. Ils ont toujours considéré Bruxelles-Hal-Vilvorde comme une sorte d'hinterland grâce auquel ils veulent absolument maintenir un lien électoral pour faire valoir certains accords. Ils estiment que les droits de ces pauvres francophones abandonnés à Kraainem, Linkebeek, Wezembeek, Drogenbos, Dilbeek et Hal doivent être protégés.

La Communauté française a toujours tenté de s'immiscer dans ce qui constitue aujourd'hui les affaires intérieures de la Flandre. Les Flamands et les francophones ont des points de vue différents. Pour les francophones, le droit du sol est sacré

prijs betaald voor een zogenaamd definitieve taalgrens. In de ogen van de Franstaligen is die taalgrens nooit definitief, ook al hebben ze daarover akkoorden gesloten die zagezegd de evenwichten tussen de taalgemeenschappen zouden moeten bestendigen. Zij hebben de taalgrens nooit aanvaard. Ze hebben ook nooit aanvaard dat minstens de zes faciliteitengemeenten, maar ook andere, op basis van politieke afspraken tussen de gemeenschappen tot het Nederlandse taalgebied behoren. Ze hebben Brussel Halle-Vilvoorde altijd als een soort hinterland beschouwd waarmee ze absoluut een electorale band willen behouden om een aantal aanspraken te laten gelden. Ze vinden dat de rechten van die arme, in de hoek gedrongen Franstaligen in Kraainem, Linkebeek, Wezembeek, Drogenbos, Dilbeek en Halle moeten worden beschermd.

De Franse Gemeenschap heeft altijd pogingen gedaan om zich te mengen in wat nu de binnenlandse aangelegenheden van Vlaanderen zijn. Vlamingen en Franstaligen hebben een andere visie. Voor de Franstaligen is *le droit du sol* heilig als het over Wallonië gaat. Als het over Franstaligen gaat die zich buiten Wallonië vestigen geldt echter *le droit personnel*.

Voor de Vlamingen heeft altijd *le droit du sol* gegolden. Ik refereer aan de tienduizenden Vlamingen die zich in Wallonië hebben gevestigd, ook leden van mijn familie. Zij hebben nooit gevraagd in het Nederlands behandeld te worden. Het was in het Frans te doen en daarmee uit. Men aanvaardde dit en men integreerde zich in die gemeenschap.

Als ik sommige Franstaligen hoor praten, vraag ik me af wat ze zullen doen indien ze zich bijvoorbeeld definitief in Mexico vestigen. Zullen ze daar ook naar het gemeentehuis gaan en zeggen dat ze in het Frans moeten worden behandeld? De Franstaligen zouden beter hetzelfde doen als de tienduizenden Vlamingen die in Wallonië gingen wonen, namelijk zich aanpassen en de taal leren.

Ik begrijp dat ze bij de MR kunnen lachen met wat ik hier zeg. Het is inderdaad grappig wat *le droit du sol* en *le droit personnel* soms oplevert. Zo gebeurde het in 1985 dat Toon Van Overstraeten door een speling van het lot en door de toen geldende apparentering tussen Brussel, Nijvel en Leuven tot senator werd verkozen. Omdat de gewestraden toen nog niet rechtstreeks verkozen waren, kwam hij als verkozen senator in de Waalse Gewestraad terecht. 'Die hoort hier niet thuis, want hij is een Vlaming', was de reactie daar. En dus keurde de raad zijn geloofsbriefven niet goed en mocht hij zelfs het gebouw niet betreden. Er stonden zowaar agenten van de militaire politie om hem tegen te houden. En dan durft de MR ons om de oren slaan met internationale verdragen en Europese verplichtingen! Met alle respect, maar hier worden de grenzen van het belachelijke ver overschreden.

Tot slot richt ik mij tot de Vlaamse meerderheidspartijen, die alweer buigen voor de chantage. Ze zeggen dat een taalgemeenschap niet eenzijdig haar wil kan opleggen aan de andere, omdat we in een federale staat leven. En wat dan met het migrantenstemrecht? Zowel in de Kamer als in de Senaat wist men destijds pertinent dat daar aan Vlaamse zijde geen meerderheid voor bestond, noch op maatschappelijk, noch op politiek vlak. Toch heeft men dat door onze strot geduwd. Toen werd totaal geen rekening gehouden met de visie van de andere taalgemeenschap. Ik moet hieraan toevoegen dat dit

lorsqu'il s'agit de la Wallonie. Pour les francophones qui s'établissent hors de la Wallonie, c'est toutefois le droit personnel qui prévaut.

Pour les Flamands, le droit du sol a toujours prévalu. Je fais référence aux myriades de Flamands – parmi lesquels des membres de ma famille – qui se sont établis en Wallonie. Ils n'ont jamais demandé d'être traités en néerlandais. Ils ont accepté cela et se sont intégrés dans cette communauté.

Lorsque j'entends certains francophones, je me demande ce qu'ils feraient s'ils établissaient par exemple au Mexique. Se rendraient-ils là aussi à la maison communale pour demander d'être traités en français ? Les francophones feraient mieux de faire comme les dizaines de milliers de Flamands qui sont partis habiter en Wallonie, c'est-à-dire s'adapter et apprendre la langue.

Je comprends que le MR puisse rire de ce que je dis ici. Il est en effet amusant de voir ce qu'il résulte parfois du droit du sol et du droit personnel. Ainsi, en 1985, Toon Van Overstraeten a été élu sénateur grâce au hasard et à l'apparement qui s'appliquait alors entre Bruxelles, Nivelles et Louvain. Puisque les conseils des Régions n'étaient alors pas encore élus directement, il a atterri en tant que sénateur élu directement au conseil régional wallon. Certains ont alors réagi en disant qu'il n'y avait pas sa place puisqu'il était flamand. Le conseil n'a donc pas approuvé sa vérification des pouvoirs et il n'a même pas pu entrer dans le bâtiment. Des agents de la police militaire étaient là pour l'en empêcher. Et le MR ose nous rebattre les oreilles avec les traités internationaux et les obligations européennes ! Sauf votre respect, les limites du risible sont ici largement dépassées.

Enfin, je m'adresse aux partis flamands de la majorité qui cèdent à nouveau au chantage. Ils affirment qu'une communauté linguistique ne peut imposer unilatéralement sa volonté à l'autre parce que nous sommes dans un État fédéral. Et le droit de vote des immigrés ? Tant à la Chambre qu'au Sénat, on savait alors pertinemment bien qu'il n'existait aucune majorité du côté flamand à ce sujet, que ce soit sur le plan social ou sur le plan politique. On nous l'a pourtant imposé. On n'a absolument pas tenu compte du point de vue de l'autre communauté linguistique. Je dois ajouter que tout ceci ne fut possible que grâce à la collaboration du sp.a.

Qu'entends-je par chantage ? Les francophones ont quatre parlements qui peuvent soulever le conflit d'intérêts. Si le parlement de la Communauté française, le parlement wallon, la COCOF et le parlement de Bruxelles-Capitale lancent tous cette procédure, nous sommes partis pour au moins 480 jours, comme l'a déjà observé M. Vandenberghe. Les partis flamands de la majorité ont alors réagi en affirmant qu'une telle situation était impossible et qu'il fallait négocier. Et pourquoi le fallait-il ? Que le conflit d'intérêts suive son cours ! Car si c'est cela la conséquence du fédéralisme belge, nous sommes à la longue soumis au chantage, c'est-à-dire à la dictature de la minorité. Celle-ci peut tout se permettre pour amener les Flamands à la table de négociation.

Négocier signifie toujours payer un prix. C'est pourquoi je rappelle aux partis flamands l'accord de gouvernement flamand, où s'inscrit le principe d'une scission immédiate

alleen maar kon dankzij de collaboratie van sp.a.

Wat bedoel ik met chantage? De Franstaligen hebben vier parlementen die allemaal het belangenconflict kunnen inroepen. Als de Franse Gemeenschapsraad, het Waals Parlement, de COCOF en het Brussels Hoofdstedelijk Parlement allemaal die procedure aanspannen, dan zijn we voor minstens 480 dagen vertrokken, zoals collega Vandenberghe al opmerkte. 'Dat kan toch niet. En dan ook nog eens een alarmprocedure, dat kan helemaal niet. Laten we dan toch maar beginnen te onderhandelen', zeggen de Vlaamse meerderheidspartijen daarop. Waarom moet dat? Laat het belangenconflict toch zijn gang gaan! Want als dit de consequentie is van het Belgische federalisme, dan leven we op den duur onder de chantage, zeg maar de dictatuur van de minderheid. Die kan zich dan alles permitteren om de Vlamingen toch maar aan de onderhandelingstafel te krijgen.

Onderhandelen betekent altijd een prijs betalen. Daarom herinner ik de Vlaamse partijen aan het Vlaamse regeerakkoord, waarin het principe 'onverwijld splitsen zonder tegenprestatie' is vastgelegd. Wat die prijs betreft, ben ik mevrouw Defraigne bijzonder dankbaar. Dankzij haar staat zwart op wit in het verslag wat we in 2005 allemaal als prijs hadden moeten betalen. Dat ging van inschrijvingsrecht en een federale kieskring tot het geven van bevoegdheden aan de Franse Gemeenschap in Brussel-Halle-Vilvoorde, enzovoorts. We hoeven niet langer naar een of ander krantenartikel met een flard van dat lijstje te verwijzen. We weten het nu. Een van de voorstellen was dat Franstalige kiezers in Halle-Vilvoorde die buiten de zes faciliteitengemeenten wonen, hun stem zouden kunnen uitbrengen in een Brusselse gemeente.

Het inschrijvingsrecht werd dus niet alleen voorgesteld voor de inwoners van de zes faciliteitengemeenten, maar ook voor de volgende gemeenten: Beersel, Sint-Pieters-Leeuw, Dilbeek, Asse, Merchtem, Meise, Vilvoorde, Machelen, Zaventem, Grimbergen, Overijse, Bever en Hoeilaart. Voor de verkiezingen van 2007 werden daar nog aan toegevoegd: Lennik, Halle, Ternat en Steenokkerzeel. Is het niet onvoorstelbaar dat dit voorstel op tafel lag? Dat is tien keer erger van het Egmontpact van 1977.

Bij de komende onderhandelingen zal een van de voorstellen die ik daarnet opsomde, opnieuw op tafel liggen. Daarmee wordt afbreuk gedaan aan resoluties die meerderheids- en oppositiepartijen in het Vlaamse Parlement hebben goedgekeurd.

Aan de CD&V-N-VA-fractie zeg ik dat ik dit advies niet begrijp. En dan heb ik het nog niet over het feit dat in het advies naar een memorie van toelichting wordt verwezen, wat ik nog nooit eerder heb gezien. De boodschap van het advies is: over de wetsvoorstellen zoals ze nu in de Kamer liggen, wordt niet gestemd. Er zal worden onderhandeld, en er zal een prijs worden betaald. Wij vragen ons nog altijd af waarom. De andere Vlaamse partijen vroegen zich dat in 2004 en zelfs in 2005 ook af. Daarna namen ze stilaan de bocht.

De heer Lambert heeft zich bij de stemming over het advies in de commissie onthouden. Hij is dus ook een voorstander van onderhandelingen. Het is misschien leuk collega Ide een beetje te jennen in de commissie, maar uiteindelijk zit de heer Lambert in hetzelfde schuitje, want hij gaat

sans contrepartie. Quant au prix, je remercie tout particulièrement Mme Defraigne. Grâce à elle, le prix que nous aurions dû payer en 2005 figure noir sur blanc dans le rapport. Cela allait du droit d'inscription et d'un arrondissement électoral fédéral à l'octroi de compétences à la Communauté française à Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il n'est plus besoin de faire référence à l'un ou l'autre article de presse contenant un fragment de cette liste. Aujourd'hui, nous le savons. Selon l'une des propositions, les électeurs francophones résidant dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde, mais en dehors des six communes à facilités, pouvaient exprimer leur vote dans une commune bruxelloise.

Le droit d'inscription n'a donc pas seulement été proposé pour les habitants des six communes à facilité, mais également pour les communes suivantes : Beersel, Leeuw-Saint-Pierre, Dilbeek, Asse, Merchtem, Meise, Vilvorde, Machelen, Zaventem, Grimbergen, Overijse, Bever et Hoeilaart. Lors des élections de 2007, on a encore ajouté Lennik, Hal, Ternat et Steenokkerzeel. N'est-ce pas incroyable que cette proposition se trouvait sur la table ? C'est dix fois pire que le Pacte d'Egmont de 1977.

Lors des prochaines négociations, on vous remettra sur la table une des propositions que je viens d'énumérer. On va ainsi à l'encontre des résolutions votées au Parlement flamand, tant par les partis de la majorité que par les partis de l'opposition.

Je dis au CD&V-N-VA que je ne comprends pas cet avis. Et je ne parle pas du fait que l'on s'y réfère à un exposé des motifs, ce que je n'ai encore jamais vu. Le message de l'avis est le suivant : les propositions de loi telles que déposées à la Chambre ne seront pas votées. Il y aura des négociations et il y aura un prix à payer. Nous nous demandons toujours pourquoi. Les autres partis flamands se le demandaient également en 2004, et même en 2005.

M. Lambert s'est abstenu lors du vote de l'avis en commission. Il est donc également partisan des négociations. C'est peut-être amusant d'embêter M. Ide en commission mais, finalement, M. Lambert est logé à la même enseigne parce qu'il va négocier, ce qui signifie payer un prix. Son parti a pourtant également approuvé l'accord de gouvernement flamand dans lequel figure le principe suivant : scinder immédiatement sans devoir payer un prix. Un accord de gouvernement n'est pas un programme électoral : c'est un contrat entre parties avec des accords précis. Nous sommes loin des serments et des promesses.

Je vais d'ailleurs vous citer quelques exemples de serments et de promesses.

Le 11 juin 2004, M. Steve Stevaert a dit : « La scission doit se faire. Les francophones ne doivent pas venir racoler des voix chez nous. Ce n'est que raisonnable et c'est pourquoi je ne veux pas payer un prix pour la scission ».

Le 8 juin 2004, M. Somers, président de l'Open Vld, a déclaré : « La scission doit être inscrite à l'ordre du jour immédiatement après les élections et approuvée à la fin de l'année. Un autre calendrier n'est pas réaliste ».

Le 2 juin 2004, en réponse à la question d'un journaliste de Knack qui lui demandait si l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde devait ou non être scindé, Yves Leterme a

onderhandelen en dat betekent een prijs betalen. Zijn partij heeft nochtans ook het Vlaamse regeerakkoord onderschreven, waarin het principe van onverwijld splitsen zonder een prijs te betalen staat ingeschreven. Een regeerakkoord is iets anders dan een verkiezingsprogramma: het is een contract tussen partijen dat duidelijke afspraken bevat. We staan ver van de dure eden en beloftes.

Ik geef enkele van die eden en beloftes ter illustratie. Steve Stevaert zei op 11 juni 2004: 'De splitsing moet er komen. De Franstaligen moeten bij ons geen stemmen komen ronselen. Dat is niet meer dan redelijk, en daarom wil ik voor de splitsing ook geen prijs betalen.' De heer Somers, voorzitter van Open Vld, zei op 8 juni 2004: 'De splitsing moet meteen na de verkiezingen geagendeerd worden in het federale Parlement en tegen het einde van het jaar goedgekeurd worden. Een andere timing is niet realistisch.' Yves Leterme antwoordde op 2 juni 2004 op de vraag van een *Knack*journalist of Brussel-Halle-Vilvoorde moest worden gesplitst of niet: 'Zeer zeker, daarover moet een akkoord zijn dat ook aan de overkant van de taalgrens wordt erkend, want anders stappen we niet in een Vlaamse regering.' Jo Vandeurzen, toenmalig CD&V-voorzitter, zei op 3 september 2004 over de timing van de splitsing: 'snel betekent over een paar maanden – laten we zeggen tegen eind dit jaar. Het mag ook 3 januari zijn, maar veel later niet. Voor de splitsing hoeven we geen enkele prijs te betalen.' Voor collega Ide geef ik nog twee citaten van Geert Bourgeois. Op 8 juni 2004 zei hij in *De Morgen*: 'Wij willen dat die kieskring gesplitst wordt voor we in een Vlaamse regering stappen.' Op 23 mei 2005, een goed jaar later dus, zei Bourgeois, eveneens in *De Morgen*: 'Toen ik zei dat we niet in een Vlaamse regering zouden stappen voor de splitsing een feit was, wist ik heel goed dat dat niet haalbaar was, maar de achterban verwachtte zo een uitspraak.'

Collega Ide weet nu wat hij aan de voormalige N-VA-voorzitter heeft.

De Vlaamse partijen maken een kapitale vergissing door onderhandelingen te aanvaarden over standpunten die ze al maanden en jaren veroordeeld hebben. Weigeren over de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde te onderhandelen is immers de logica zelf, want onderhandelen betekent in elk geval een prijs betalen.

De vijf minuten politieke moed van Yves Leterme in 2004 dreigen te verworden tot een nachtmerrie die straks al vijf jaar aansleept. Het dossier heeft veel te lang op de politieke tafel gelegen. Het had al lang gesloten moeten zijn. Met het advies komen we nergens. Het drijft ons waar de Franstaligen ons willen krijgen, namelijk aan de onderhandelingstafel.

Onze fractie zal het advies niet goedkeuren. O ironie van het lot: we zullen als enige Vlaamse fractie het Vlaamse regeerakkoord gestand doen.

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Uitgerekend aan de vooravond van het debat over de regeringsverklaring voert de Senaat voor het eerst sedert lang een belangrijk politiek debat.

De splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde is voor velen een moeilijk te begrijpen probleem. Ik versta dat Limburgers en West-Vlamingen – ik ben zelf West-Vlaming – niet altijd goed begrijpen waar het nu precies om gaat. Nochtans is het debat fundamenteel voor de evenwichten en

répondu : « Très certainement, il faut un accord qui soit aussi approuvé de l'autre côté de la frontière, sinon nous ne participerons pas au gouvernement flamand ».

Le 3 septembre 2004, Jo Vandeurzen, président du CD&V de l'époque, a déclaré au sujet du calendrier de la scission :
« Rapidement, cela veut dire quelques mois, disons à la fin de l'année. Cela peut aussi être le 3 janvier, mais pas beaucoup plus tard. Nous ne devons pas payer le moindre prix pour la scission ».

À l'intention de M. Ide, je voudrais encore rappeler que Geert Bourgeois a déclaré, le 8 juin 2004, au journal De Morgen :
« Nous voulons que l'arrondissement soit scindé avant que nous entrions au gouvernement flamand ». *Le 23 mai 2005, donc un an plus tard, Bourgeois a dit, encore au journal De Morgen :* « Lorsque je disais que nous n'entrerions pas au gouvernement flamand tant que la scission ne serait pas une réalité, je savais très bien que ce n'était pas réalisable, mais c'était le message qu'attendaient les électeurs ».

Le Collègue Ide sait maintenant à quoi il doit s'attendre de la part de l'ancien président de la N-VA.

Les partis flamands commettent une grave erreur en acceptant de négocier sur des points qu'ils ont réprouvés pendant des mois et des années. Refuser de négocier la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde, c'est la logique même parce que négocier, c'est dans tous les cas payer un prix.

Les cinq minutes de courage politique d'Yves Leterme en 2004 risquent de se transformer en un cauchemar qui dure bientôt depuis cinq ans. Le dossier est resté trop longtemps sur la table. Il aurait dû être refermé depuis longtemps. Cet avis ne nous mène nulle part. Les francophones auront ce qu'ils veulent, à savoir, participer à la table des négociations.

Notre groupe n'approuvera pas l'avis. Et, ironie du sort, nous serons le seul parti flamand à tenir parole pour cet accord de gouvernement flamand.

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – À la veille du débat sur la déclaration gouvernementale, le Sénat mène pour la première fois depuis longtemps un débat politique important.

Beaucoup ont du mal à comprendre le problème de la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Je comprends que les habitants du Limbourg et de Flandre Occidentale – où j'habite moi-même – ne comprennent pas toujours bien de quoi il s'agit exactement.

de samenhang van het land.

We moeten het advies zeer aandachtig bekijken en in geen geval lichtzinnig handelen. Het gaat erom dat jaren geleden afspraken zijn gemaakt over de begrenzing van de taalgebieden in België. Die afspraken zijn niet uit de lucht komen vallen. Er liggen historische redenen aan ten grondslag. Door de geschiedenis van ons land heen liepen de wensen van de politieke machthebbers en die van de bevolking vaak uiteen. Bepaalde groepen spraken een taal die het volk vreemd was. Althans in Vlaanderen hebben we dat zeer dikwijls moeten ervaren.

Na verloop van tijd is gebleken dat de verschillende culturen die in ons land samenleven, nood hadden aan klare afspraken en dat het niet gezond was dat de ene cultuur de andere aanviel en in een soort van territoriumdrift aanstuurde op culturele gebiedsuitbreiding.

In de jaren zestig werden de taalgebieden eindelijk afgebakend en werd duidelijk afgesproken dat de overheid in Vlaanderen het Nederlands hanteert, in Wallonië het Frans, in de tweetalige gebieden het Nederlands en het Frans en in het gebied van de Duitstalige Gemeenschap het Duits. Die klare afspraken moeten worden gehonoreerd. Op de persoonlijke levensfeer van de individuele burger hebben die afspraken evenwel geen weerslag. In de privéfeer spreekt iedereen in België de taal die hij wil en die mag gerust verschillen van de officiële streektaal. Die afspraken houden wel in dat de burger in zijn contacten met de overheid communiceert in de officiële taal van het taalgebied waar hij woont en niet moet verwachten in een andere dan die taal te worden bediend.

Op grond van die duidelijke afspraken kan de overheid zich organiseren en de bevolking correct bedienen.

Een politiek discours dat die afspraken op de helling zet is natuurlijk uiterst nefast voor het broze evenwicht waarop België steunt. Dankzij de faciliteiten in de rand rond Brussel kunnen de Franstaligen, als ze dat wensen, in hun eigen taal bediend worden. Iets anders is als Franstalige politici kiezers oproepen voor hen te stemmen omdat ze de rechten van de Franstaligen willen uitbreiden. Op die manier zetten de Franstalige politici de afspraken van vroeger op de helling en halen ze de fundamente van het land onderuit.

Ik heb in de commissie verwezen naar de diverse Carrefourarresten van het toenmalige Arbitragehof, nu het Grondwettelijk Hof. Een land dat pretendeert een rechtsstaat te zijn, moet zijn instellingen eerbiedigen. Als ook de Raad van State zegt dat de Franstalige Gemeenschap geen bevoegdheid heeft en geen invloed kan uitoefenen in een gebied dat behoort tot het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap, dan moet men zich daar als democraat naar schikken.

Niet aflatende pogingen om bestaande evenwichten onderuit te halen, hebben gevolgen. Dat is de oorzaak van de problematiek en zeker niet het ontnemen van stemrecht aan Franstaligen in de rand, en ook niet het aan de Franstaligen ontzeggen van het recht om zich bij verkiezingen kandidaat te stellen in Vlaanderen. De feiten bewijzen het tegendeel. Aan Vlaamse zijde worden de gemaakte afspraken wel degelijk gehonoreerd. Zoals ik in de commissie al zei, is dat aan Franstalige zijde niet het geval. Denk maar aan de manier waarop senator Toon Van Overstraeten destijds door de

C'est pourtant d'un débat fondamental pour les équilibres et la cohésion du pays.

Nous devons examiner très attentivement l'avis et ne pas le traiter à la légère. Voici plusieurs années que nous avons conclu des accords sur la délimitation des régions linguistiques. Ces accords ne sont pas tombés du ciel, ils ont un fondement historique. On a vu dans l'histoire de notre pays que les souhaits du pouvoir politique et de la population avaient souvent divergé. Certains groupes parlaient une langue qui n'était pas celle de la population. C'est du moins ce que nous avons très souvent ressenti en Flandre.

Au fil du temps, il est apparu que les différentes cultures qui cohabitent dans notre pays avaient besoin d'accords clairs et qu'il n'était pas sain qu'une culture agresse l'autre et tente, dans une sorte de pulsion territoriale, d'étendre son territoire culturel.

Dans les années soixante, les régions linguistiques ont finalement été délimitées et il a été clairement convenu que l'autorité parlerait le néerlandais en Flandre, le français en Wallonie, le néerlandais et le français dans les régions bilingues et l'allemand dans la Région germanophone. Ces accords doivent être honorés. Ils n'ont toutefois aucun impact sur la vie privée des individus. Dans la sphère privée, chacun parle la langue de son choix, qui peut différer de la langue officielle de la région. Ces accords impliquent toutefois que dans ses rapports avec l'autorité, le citoyen utilise la langue officielle de la région linguistique de sa résidence et qu'il ne doit pas s'attendre à être servi dans une autre langue que celle-là.

Sur la base de ces accords, les pouvoirs publics peuvent s'organiser et servir correctement la population.

Un discours politique qui remet ces accords en question est bien entendu extrêmement préjudiciable au fragile équilibre sur lequel repose la Belgique. Grâce aux facilités, les francophones de la périphérie peuvent s'ils le souhaitent être servis dans leur langue. Ce n'est pas la même chose que lorsque des hommes politiques francophones sollicitent les suffrages des électeurs parce qu'ils veulent étendre les droits des francophones. En agissant de la sorte, ils remettent ces accords en question et sapent les fondements du pays.

En commission, j'ai fait référence aux différents arrêts Carrefour de la Cour d'arbitrage, devenue Cour constitutionnelle. Un pays qui prétend être un État de droit se doit de respecter ses institutions. Si le Conseil d'État aussi dit que la Communauté française n'a pas de compétences et ne peut exercer d'influence dans un territoire appartenant à la Région flamande et à la Communauté flamande, il faut, en tant que démocrate, s'y plier.

Les incessantes tentatives de remise en question des équilibres existants ont des répercussions. C'est là l'origine du problème. On ne prive pas les francophones de la périphérie de leur droit de vote et on ne les empêche pas de se présenter aux élections en Flandre. Du côté flamand, les accords sont honorés, pas du côté francophone. Il suffit de songer à la manière dont les francophones ont traité jadis le sénateur Toon Van Overstraeten.

Si la Cour constitutionnelle dit que certains droits fondamentaux sont mis à mal en cas de non-scission de la

Franstaligen werd behandeld.

Als het Grondwettelijk Hof zegt dat bepaalde grondrechten geschaad worden als het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde niet wordt gesplitst, dan is dat een logisch gevolg van afspraken over de taalgebieden die destijds werden gemaakt. Om te voorkomen dat kandidaten van twee walletjes zouden gaan eten, in de rand én in Brussel, zegt het Grondwettelijk Hof dat kandidaten een keuze moeten maken.

Ik weet ook wel dat het arrest niet zegt dat Brussel-Halle-Vilvoorde absoluut moet worden gesplitst en dat er alternatieve oplossingen mogelijk zijn. Zelf ben ik daar geen vragende partij voor want naast het juridische aspect is er vanzelfsprekend ook het politieke argument van de evenwichten die ons land in stand houden.

De aanleiding voor de stemming in de Kamer is ons allen bekend. Dit conflict sleept al ettelijke jaren aan. Het Grondwettelijk Hof heeft in 2003 een beslissing genomen en sindsdien staat dit punt prominent op de politieke agenda. Dat was vroeger ook al het geval, maar toen was er nog niet die dwingende juridische uitspraak. Sinds 2003 zijn we daar dus wel mee geconfronteerd en hebben we de ene poging na de andere gedaan om een onderhandelde oplossing te vinden. Tot op heden zijn we daar niet in geslaagd. In 2005 zijn we tot de vaststelling gekomen dat we geen stap dichterbij elkaar gekomen waren. We hebben toen geen stemming uitgelokt omdat die geen enkele oplossing zou bieden. De stemming zou immers hetzelfde resultaat gehad hebben als de stemming van vorig jaar, namelijk opeenvolgende belangenconflicten om de termijn te verlengen en we zouden toch de kaap van 2007 overschreden hebben. We hebben die keuze toen gemaakt omdat we een oplossing wilden vinden binnen het kader van grote regeringsonderhandelingen, waarbij de meerderheidspartijen fundamentele afspraken maken over het beleid van de volgende jaren. Ik had het persoonlijk verstandig gevonden dat het probleem op die wijze zou worden opgelost, en dat heb ik ook in de verkiezingspamfletten van bepaalde meerderheidspartijen gelezen. Ik stel nu vast dat de partijen die gezegd hebben dat ze nooit zouden toetreden tot een regering die dat probleem niet oplost, morgen een regeringsverklaring zullen voorstellen die het probleem niet oplost, en dat ze bovendien de leiding zullen nemen van die regering. De eerste mogelijkheid om een oplossing te vinden, laat de nieuwe regering dus voorbijgaan. Dat is jammer.

Omdat in de regeringsonderhandelingen van vorige zomer ook geen vooruitgang werd geboekt, heeft de meerderheid in de Kamer in het najaar besloten dat het nuttig kon zijn de bewuste wetsvoorstellen goed te keuren om duidelijk te maken dat het de Vlamingen menens is en ook om duidelijk te maken dat de volmacht die ze van de kiezers hebben gekregen, hen ertoe verplichtte de taalwetgeving en de taalgrenzen te respecteren. Daarmee heb ik niet gezegd dat ik een tegenstander ben van een onderhandelde oplossing en daarin verschil ik wel van mening met collega Van Hauthem. Ik ben geen tegenstander van een onderhandelde oplossing indien die nuttig en goed zou zijn en correct alle evenwichten respecteert. Daarom heb ik er ook geen probleem mee om verder te zoeken naar een onderhandelde oplossing. Er zijn evenwel grenzen en punten die ik niet kan aanvaarden.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Spirit heeft in 2005 bij

circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde, c'est la conséquence logique des accords conclus à l'époque sur les régions linguistiques. Pour éviter que des candidats ne jouent sur deux tableaux à la fois, dans la périphérie et à Bruxelles, la Cour constitutionnelle leur demande de faire un choix.

Je sais bien que l'arrêt ne dit pas qu'il faut absolument scinder Bruxelles-Hal-Vilvorde et qu'il y a des solutions de rechange. Je ne suis pas demandeur car outre l'aspect juridique, il y a bien entendu aussi l'argument politique des équilibres qui maintiennent notre pays.

Nous avons tous connaissance du vote qui a eu lieu à la Chambre. Ce conflit s'envenime depuis bien des années déjà. La Cour constitutionnelle a pris une décision en 2003 et, depuis lors, ce point est au premier plan de l'agenda politique. C'était aussi le cas antérieurement, mais il n'y avait pas encore ce jugement contraignant. Depuis 2003, nous y sommes donc aussi confrontés et nous avons fait plusieurs tentatives pour dégager une solution négociée. À ce jour, nous n'y sommes pas parvenus. En 2005, nous avons constaté que nous ne nous étions pas rapprochés les uns des autres. Un vote n'offrait aucune solution, il aurait en effet eu le même résultat que celui de l'année précédente, à savoir des conflits d'intérêt successifs pour prolonger le délai, et nous aurions tout de même dépassé la cap de 2007. Nous avons fait ce choix à ce moment parce que nous voulions trouver une solution dans le cadre de grandes négociations gouvernementales, lesquelles donnent lieu à des accords fondamentaux entre les partis de la majorité sur la politique des années suivantes. Il m'aurait semblé raisonnable que le problème soit résolu de cette manière, et c'est aussi ce que j'ai lu dans les tracts électoraux de certains partis de la majorité. Les partis qui ont dit qu'ils n'entreraient jamais dans un gouvernement sans solution à ce problème présenteront demain une déclaration gouvernementale qui n'apporte aucune solution ; en outre, ils dirigeront ce gouvernement. Le nouveau gouvernement laisse donc passer la première occasion de trouver une solution. C'est regrettable.

Aucun progrès n'ayant été enregistré lors des négociations gouvernementales de l'été dernier, la majorité à la Chambre a décidé à l'automne qu'il pourrait être utile d'approuver les propositions de loi en question pour établir clairement que le sujet est sérieux pour les Flamands et que le mandat des électeurs les oblige à respecter la légalisation et les frontières linguistiques. Je n'ai pas dit par là que j'étais opposé à une solution négociée et, en cela, mon opinion diffère de celle de M. Van Hauthem. Je ne suis pas opposé à une solution négociée si elle est utile et bonne et si elle respecte correctement tous les équilibres. C'est pourquoi je n'ai aucun problème à continuer à chercher une telle solution. Il y a toutefois des frontières et des points que je ne puis accepter.

M. Joris Van Hauthem (VB). – En 2005, lors des

de onderhandelingen toch zelf vastgesteld dat een akkoord niet mogelijk was en heeft toen de stekker eruit getrokken. Spirit had liever geen splitsing dan een splitsing onder die voorwaarden en heeft er toen mede voor gekozen de parlementaire weg te bewandelen. Als we nu terugkeren naar de situatie van vóór 2005 en opnieuw gaan onderhandelen, waar staan we dan eigenlijk? De Vlaamse partijen hebben bovendien een aantal principes in het Vlaamse regeerakkoord ingeschreven. Ik stel vast dat men die ook niet meer naleeft. Het lijkt mij allemaal nogal diffuus.

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Het is niet diffuus. Dat is het grote verschil! Ik ben geen tegenstander van een onderhandelde oplossing. Wij hebben destijds pogingen ondernomen, maar blijkbaar ontbrak het ons op dat moment aan de nodige creativiteit om een oplossing te vinden. We weten echter allemaal dat ons systeem bepaalde procedures kent, zoals die welke we vandaag volgen. Ik pleit er niet voor om deze procedure te vertragen of stil te leggen. Ik zeg alleen dat, indien men intussen, *en cours de route*, alsnog een oplossing kan vinden, ik bereid ben ze te overwegen en, indien ze fundamenteel goed is, ze zelfs goed te keuren. Er zijn mensen aan zet die altijd beweerd hebben dat het probleem in vijf minuten kan worden opgelost. Misschien lukt hen dat wel. Indien de oplossing niet gevonden wordt, dan loopt de procedure gewoon verder.

Ik vrees echter wel – en daarin volg ik de heer Van Hauthem – dat niet eens zal worden gepoogd oplossingen te vinden. Daarom ben ik niet bereid de stekker eruit te trekken. De procedure loopt en moet zijn verdere parlementaire behandeling krijgen, laat dat duidelijk zijn.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Ik vind dat absoluut niet duidelijk.

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Als er geen andere oplossing komt, moet er een stemming plaatsvinden over de voorstellen zoals ze nu op tafel liggen. Ik ben niet bereid om de termijnen ook maar één dag op te schorten.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Welke termijnen?

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – De termijnen die gelden inzake belangenconflicten. Stel dat men alsnog een oplossing vindt, wie ben ik dan om ze tegen te houden als het een goede oplossing is?

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Dat is dus binnen dertig dagen.

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Dat is wat dit belangenconflict betreft, inderdaad binnen een maand.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – En wanneer andere belangenconflicten worden ingeroepen, moeten die dan ook weer gewoon in het Parlement worden behandeld?

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Inderdaad.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – We zullen zien, maar toch blijft het diffuus. Spirit en sommige andere Vlaamse partijen hebben misschien wel spijt dat ze een aantal principes in het Vlaams regeerakkoord hebben opgenomen, want ze passen die nu al niet toe.

Wij zijn het er ongetwijfeld wel over eens dat de splitsing de rechten van de Franstaligen niet aantast, maar dat aldus een

négociations, spirit a lui-même constaté qu'un accord n'était pas possible et s'est retiré. À ces conditions, il préférerait qu'il n'y ait pas de scission et il a alors choisi de suivre la voie parlementaire. Si nous en revenons à la situation antérieure à 2005 et si nous reprenons les négociations, où en sommes-nous alors en fin de compte ? En outre, les partis flamands ont inscrit un certain nombre de principes dans l'accord de gouvernement flamand. Je constate qu'on ne les respecte pas non plus. Tout cela me semble passablement confus.

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – *Absolument pas ! Je ne suis pas opposé à une solution négociée. En son temps, nous avons tenté de trouver une solution mais manifestement, nous n'avions pas alors la créativité nécessaire. Cependant, nous savons tous que notre système prévoit des procédures comme celle que nous suivons aujourd'hui. Je ne plaide pas pour qu'on ralentisse cette procédure ou qu'on y mette fin. Je dis simplement que si on peut encore trouver une solution, je suis prêt à l'envisager, voire, si elle est fondamentalement valable, à l'approuver. Certaines personnes ont toujours prétendu que le problème pouvait être réglé très rapidement. Peut-être ont-elles raison. Si aucune solution n'est trouvée, la procédure se poursuivra normalement.*

Je crains cependant, et sur ce point je suis d'accord avec M. Van Hauthem, qu'on n'essaie même pas de trouver une solution. Quoi qu'il en soit, que les choses soient claires : la procédure parlementaire doit se poursuivre.

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Cela ne me paraît pas clair du tout.*

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – *Si aucune autre solution n'est trouvée, il faudra voter les propositions telles quelles. Je ne suis pas disposé à prolonger les délais ne fût-ce que d'un jour.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Quels délais ?*

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – *Les délais prévus en matière de conflits d'intérêts. Supposons qu'on trouve encore une solution, qui suis-je pour m'y opposer dès lors qu'elle est valable ?*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Il s'agit donc d'un délai de trente jours.*

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – *C'est effectivement le délai qui prévaut en matière de conflit d'intérêts.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Et si on invoque d'autres conflits d'intérêts, doivent-ils de nouveau être traités sans plus au parlement ?*

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – *Effectivement.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Nous verrons, mais cela reste confus. Spirit et d'autres partis flamands regrettent peut-être d'avoir repris certains principes de l'accord de gouvernement flamand car déjà maintenant ils ne les appliquent pas.*

Nous sommes assurément d'accord sur le fait que la scission n'affecte pas les droits des francophones mais qu'elle règle un certain nombre de problèmes pour que les circonscriptions

aantal anomalieën uit de wereld worden geholpen, zodat kieskringen en taalgebieden kunnen samenvallen.

Spirit zegt immers in zijn amendement dat de Franstalige belangen in feite niet geschaad zijn. Als dat zo is, waarover moet dan nog worden onderhandeld?

De heer Geert Lambert (sp.a-spirit). – Dat is wellicht het grootste verschil tussen de opstelling van de heer Van Hauthem en de mijne. Volgens hem is er geen discussie mogelijk. Ik vind dat eerst een compromis moet worden gezocht dat eerbaar is voor iedereen.

Is hier sprake van een belangenconflict? We moeten toch een antwoord geven op de vragen van het parlement van de Franstalige gemeenschap. Het feit dat een parlement meent dat zijn belangen geschaad zijn, impliceert dat de procedure wordt opgestart en de zaak ontvankelijk is. Het antwoord op de vraag of de naar voren gebrachte argumentatie wel degelijk gegrond is en of er inderdaad sprake is van een schending van de rechten van de Franstaligen, is echter ontkennend. De argumenten die in de motie van het Parlement van de Franstalige Gemeenschap worden aangehaald, zijn onaanvaardbaar. Het wetsvoorstel houdt op geen enkele wijze een schending in van de belangen van de Franstaligen in dit land.

Vandaag moeten we hierover een advies geven. Het voorstel van advies dat in de commissie werd aangenomen, is veel te zwak. Indien we alsnog een oplossing vinden voor de problematiek en tot een correcte splitsing van het arrondissement kunnen komen, zal ik mijn waardeoordeel over het wetsvoorstel daarop afstemmen. Dat is vandaag echter niet aan de orde. Vandaag gaat het over de vraag of het voorstel dat in de Kamercommissie werd goedgekeurd, de belangen schendt van de Franstalige Gemeenschap. Dat is niet het geval. Daarover moeten we vandaag een uitspraak doen. Enkel en alleen stellen dat een onderhandelde oplossing goed zou zijn, is onvoldoende. Vandaag moet de Senaat ook zeggen dat het belangenconflict niet gegrond is, dat wij het niet eens zijn met de naar voren gebrachte argumentatie, dat het goedgekeurde wetsvoorstel geenszins afbreuk doet aan de fundamentele en democratische rechten van welke inwoner dan ook van de rand om Brussel. Als wij dat vandaag niet in ons advies opnemen, krabbelen we terug en zeggen we – noch min noch meer – dat wat in de Kamer werd goedgekeurd, maar om te lachen was en dat de durf die we toen hebben tentoongespreid, in feite op een vergissing berustte. De Kamercommissie heeft zich niet vergist. De Kamercommissie wist heel goed dat elk goedgekeurd artikel in overeenstemming is met onze grondwettelijke en internationale verplichtingen.

Als we de procedures niet eindeloos willen rekken, moeten we vandaag klaar en duidelijk zeggen dat een belangenconflict niet aan de orde is en moeten we aan diegenen die in een volgende fase opnieuw een belangenconflict willen invoeren, het signaal geven dat zij fundamentele evenwichten in gevaar brengen.

Het is niet gezond voor ons politieke bestel om de zaak nog maar eens op de lange baan te schuiven. Om die reden moeten we vandaag een advies uitbrengen waarin we de voorstanders van een onderhandelde oplossing duidelijk maken dat de argumenten van de Franstalige gemeenschap geen steek

électorales et les régions linguistiques puissent coïncider.

Spirit dit en effet dans son amendement que les intérêts francophones ne sont pas lésés. Si tel est le cas, que doit-on encore négocier ?

M. Geert Lambert (sp.a-spirit). – À la différence de M. Van Hauthem, je considère que le débat est possible et qu'il faut s'efforcer de trouver un compromis honorable pour tout un chacun.

S'agit-il d'un conflit d'intérêts ? Nous devons répondre aux questions du parlement de la Communauté française. Le fait qu'un parlement considère que ses intérêts ont été lésés implique que la procédure est entamée et le dossier, recevable. Cependant, nous répondons par la négative à la question de savoir si l'argumentation avancée est bien fondée ou si les droits des francophones ont effectivement été violés. Les arguments cités dans la motion du parlement de la Communauté française sont inacceptables. La proposition de loi ne porte en aucun cas atteinte aux intérêts des francophones de ce pays.

Nous devons, aujourd'hui, rendre un avis à ce sujet. La proposition d'avis adoptée en commission est bien trop faible. Si nous parvenons à résoudre la question et à scinder l'arrondissement de manière correcte, j'adapterai mon jugement de valeur sur la proposition de loi. Mais aujourd'hui, il s'agit de déterminer si la proposition adoptée en commission de la Chambre viole les intérêts de la Communauté française, ce qui n'est pas le cas. Se déclarer simplement favorable à une solution négociée nous semble insuffisant. Aujourd'hui, le Sénat doit aussi indiquer que le conflit d'intérêts n'est pas fondé, que nous ne sommes pas d'accord avec l'argumentation avancée, que la proposition de loi adoptée ne porte nullement atteinte aux droits fondamentaux et démocratiques des habitants de la périphérie bruxelloise. Si nous ne faisons pas figurer ces éléments dans notre avis, nous faisons machine arrière et indiquons ni plus ni moins que le texte adopté à la Chambre n'était pas sérieux et que le courage que nous avons eu alors reposait en fait sur une erreur. La commission de la Chambre ne s'est pas trompée : elle savait très bien que chaque article adopté est conforme à nos obligations constitutionnelles et internationales.

Si nous ne voulons pas éterniser les procédures, nous devons clairement indiquer aujourd'hui qu'il n'y a pas de conflit d'intérêts et nous devons faire comprendre à ceux qui voudraient à nouveau invoquer un tel conflit qu'ils compromettent des équilibres fondamentaux.

Il n'est pas sain pour notre système politique de renvoyer encore le dossier aux calendes grecques. C'est pourquoi nous devons aujourd'hui formuler un avis par lequel nous faisons clairement savoir aux partisans d'une solution négociée que les arguments de la Communauté française ne sont pas fondés. J'ai dès lors introduit un amendement visant à renforcer l'avis. J'espère qu'il sera adopté.

houden. Ik heb dan ook een amendement ingediend dat ertoe strekt het advies te versterken en reken erop dat mijn amendement wordt aangenomen.

De heer Philippe Moureaux (PS). – *Ik ga hier geen lange juridische rede houden om te weten of we carnaval al dan niet als een belangrijk moment in ons leven moeten beschouwen. Ik denk dat de commissie met gezond verstand de knoop heeft doorgehakt. Dat was overigens niet het belangrijkste probleem.*

Tot de Nederlandstalige verkozenen wil ik zeggen dat men moeilijk kan beweren dat het probleem van BHV in vijf minuten kan worden geregeld. Ik begrijp hun frustratie. Aan Franstalige kant beweerde het FDF nooit in de regering te zullen stappen zonder dat de Franstalige burgemeesters zijn benoemd. Wat men doet is toch belangrijker dan wat men zegt. Elke gemeenschap kan wel zeggen sneller te willen gaan, maar met een beetje geduld zal het probleem Brussel-Halle-Vilvoorde en de benoeming van de Franstalige burgemeesters opgelost worden. Ik verneem dat de Franstalige en Nederlandstalige liberalen samen vergaderen. Ik veronderstel dat de heer Maingain van minister Keulen zal bekomen dat de burgemeesters volgende week of na de vakantie benoemd zullen kunnen worden. Dat stelt me gerust.

Het standpunt van de PS over het probleem van de kieskringen is dat het Arbitragehof, inmiddels Grondwettelijk Hof, een antwoord moet vinden. In tegenstelling tot wat sommigen beweren, gaat het niet om een vernietiging, maar staat in het arrest dat naar een oplossing moet worden gezocht. Er zijn talloze oplossingen; de splitsing is er een van. Alles moet vriendelijk worden besproken.

Het verbaast misschien dat de Parti Socialiste belangstelling heeft voor de 'bourgeois' van de rand. Ons interesseert de bevolking van die gemeenten. Achter het probleem van de Franstaligen in de rand schuilt een sociaal probleem. Laten we eerlijk zijn, men spreekt altijd over de 'aristocratie' en de 'bourgeoisie', maar die trekken zich niets van uw regels aan. Als ze hun formulier moeten invullen in het Nederlands, zelfs al begrijpen ze er geen woord van, dan vragen ze het gewoon aan een vertaler. De wooncode hebben ze niet nodig. Ze moeten immers geen sociale huisvesting aanvragen, want ze wonen in villa's. Ze lijden niet onder de werkloosheid, ze hebben rentes en kastelen.

Uw maatregelen treffen het volk, de kleine man. Het is onze roeping als socialisten die mensen te verdedigen, of ze nu Franstalig of Nederlandstalig zijn. (Samenspraak bij Vlaams Belang).

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Volgens de wooncode moet men bereidheid tonen om Nederlands te leren. De overheid biedt daarvoor zelfs gratis cursussen aan. Leg me dan eens uit waarom u naar de Europese Commissie en naar de Verenigde Naties trekt.

De heer Philippe Moureaux (PS). – *Het zal u misschien verbazen, maar mijn tweetalige gemeente was ongetwijfeld de*

M. Philippe Moureaux (PS). – Je ne vais certainement pas me lancer dans un grand discours juridique pour savoir s'il fallait ou non considérer le carnaval comme un moment important de notre vie. Je pense que la commission a tranché avec bon sens et que ce n'est certainement pas le problème le plus important.

Je voudrais dire aux élus néerlandophones qu'il est difficile de prétendre régler le problème de BHV en cinq minutes et que je peux comprendre leur frustration. Du côté francophone, le FDF avait dit qu'il n'entrerait jamais au gouvernement sans une nomination des bourgmestres. Or, le FDF qui manifeste aujourd'hui devant le MR pourrait entrer au gouvernement, sans qu'il soit question de la nomination des bourgmestres francophones. Les paroles viriles sont une chose mais les actes sont tout de même plus importants. Dans chaque communauté, on peut donc en appeler à la patience. On finira bien par régler le problème de BHV, tout comme celui de la nomination des bourgmestres francophones. J'apprends d'ailleurs que les libéraux francophones et néerlandophones se réunissent ; j'imagine que M. Maingain obtiendra que M. Keulen nomme les bourgmestres la semaine prochaine ou après les vacances. Je suppose que tout va s'arranger et cela me rassure.

Pour ce qui est de l'arrondissement électoral, je rappellerai la position du parti socialiste qui estime que l'arrêt de la Cour d'Arbitrage, devenue Cour Constitutionnelle, devra bien trouver une réponse. Contrairement aux dires de certains, cet arrêt ne consiste pas en une annulation mais en une demande de solution du problème. Ces solutions sont multiples ; la scission n'est que l'une d'entre elles. Tout cela doit être gentiment discuté.

Vous pourriez vous étonner que le parti socialiste s'intéresse aux « bourgeois » de la périphérie. Nous, ce qui nous intéresse, c'est la population de ces communes, car derrière le problème des francophones de la périphérie se trouve un problème social. Soyons de bon compte, messieurs, vous parlez toujours des aristos et des bourgeois francophones de la périphérie. Mais ceux-là, ils s'en foutent de vos règles. Même s'ils ne connaissent pas un mot de flamand, ils engagent un traducteur pour remplir leurs formulaires. Le *Wooncode* est sans effet sur eux, car ils ne risquent pas de demander un logement social, installés qu'ils sont dans leurs châteaux ou leurs villas. Ils n'ont rien à faire de tout cela. Au chômage, il y a peu de chances qu'ils y soient. Et comme ils ont des rentes, ils s'en foutent. Ce ne sont pas eux que vous touchez, mais bien le petit peuple, les gens modestes, ceux précisément que nous avons vocation de défendre, qu'ils soient néerlandophones ou francophones (*Colloques sur les bancs du Vlaams Belang*).

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Selon le code du logement, on doit prouver qu'on est disposé à apprendre le néerlandais. Le gouvernement propose même des cours gratuits. Expliquez-moi alors pourquoi vous portez ce dossier devant la Commission européenne et les Nations unies !*

M. Philippe Moureaux (PS). – Au risque de vous étonner, messieurs, dans ma commune qui est bilingue, je suis sans

eerste die taalcursussen Nederlands en Frans heeft georganiseerd voor nieuwkomers en buitenlanders. Wij vinden dat immers een zeer goede zaak. Er echter een voorwaarde van maken voor een sociaal recht, is onaanvaardbaar.

Laat ons met de nodige sereniteit naar het debat terugkeren.

Enkele maanden geleden, toen oranjeblauw nog rijpte – de coalitie is trouwens uiteengespat – hebt u onder politieke partijen uit het noorden van het land beslist de zaak te forceren. Dat was te betreuren. Vandaag moet u zich er rekenschap van geven dat dit geen vruchten heeft afgeworpen en dat de vijf minuten daardoor uitermate lang zijn geworden. Wij hebben nooit beweerd dat enkel de Franstalige visie telde. Wij zijn bescheiden en altijd bereid tot een compromis. Wij waren er meteen al op tegen dat sommigen hun wil wensten op te dringen en stonden de dialoog voor.

Ik werd tot 'wijze' gedoopt – wat Marcel Cheron deed opmerken dat dit de enige echte gebeurtenis van deze onderhandelingen was – en ik heb binnen het Comité der wijzen kunnen vaststellen dat ook de heer Vande Lanotte een onderhandeld akkoord vroeg. Dat de heer Lambert een telefoongesprek voert terwijl de Franstaligen spreken, getuigt van het belang dat hij hun toedicht. Ongetwijfeld wenst hij niet te luisteren. Een verbale schermutseling met de heer Van Hauthem is misschien goed om te zien wie het mooist en het zuiverst is en wie als een zwarte leeuw in de Franstalige bips zal bijten, maar toen ik zitting had in wat men wellicht onvoorzichtig het Comité der wijzen heeft genoemd, heb ik kunnen vaststellen dat de heer Vande Lanotte het standpunt deelde dat wij in de motie verdedigen.

België komt in het gedrang. Het overleeft met moeite. Het kan enkel, in het voordeel van zowel de enen als van de anderen, vooruitgaan wanneer we met elkaar praten en evenwichtige en wijze oplossingen aanvaarden, ook al zijn die voor niemand ideaal. Dat is wat deze motie voorstaat.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – LDD vraagt dat over Brussel-Halle-Vilvoorde niet onderhandeld wordt en dat voor de splitsing geen politieke prijs wordt betaald.

Een meerderheid in de Kamer heeft de splitsing goedgekeurd. Daarna werd een belangenconflict ingeroepen. Conform de grondwettelijke procedure ligt het dossier nu op de regeringstafel. We gaan er geenszins mee akkoord dat er binnen de regering een koehandel wordt opgezet, net als bij de regeringsvorming van de voorbije tien dagen. Of moet ik zeggen de voorbije negen maanden?

Wij vragen dat de regering uitsluitend rekening houdt met de stemming van de vertegenwoordigers van het volk in de Kamer. Dus moet het dossier terug naar het parlement en moet er worden gestemd. We vragen niet meer dan vijf minuten politieke moed van alle Vlaamse partijen in de regering. We herinneren u er overigens aan dat u nooit in een regering zou stappen zonder de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde. Dus geen gesjacher meer!

De heer Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Ik wil van

doute le premier à avoir organisé pour les primo-arrivants et les personnes d'origine étrangère, la possibilité d'apprendre ou le français ou le néerlandais, car c'est une très bonne chose. Mais en faire une condition pour un droit social est inadmissible.

Revenons, avec la sérénité qui s'impose, à ce débat.

Il y a quelques mois, au moment où l'orange bleue gonflait, mûrissait – elle a d'ailleurs explosé ! – vous avez, entre formations politiques du nord du pays, décidé de faire un coup de force. C'était tout à fait regrettable. Aujourd'hui, vous devez bien vous rendre compte que cela n'a pas porté de fruits très brillants et que les cinq minutes se sont fort allongées à cause de cela. Nous n'avons jamais dit que le point de vue francophone était le seul à prendre en compte. Nous sommes des gens modestes et sommes toujours partisans du compromis. D'emblée, nous avons refusé que certains imposent leur volonté aux autres et avons prôné le dialogue.

J'ai été baptisé « sage » – ce qui a fait dire à Marcel Cheron qu'il s'agissait du seul événement de ces négociations – et j'ai pu constater qu'au sein du Comité des sages, M. Vande Lanotte a, lui aussi, demandé un accord négocié. N'en déplaît à M. Geert Lambert qui a une conversation téléphonique pendant que les francophones parlent. C'est tout l'intérêt qu'il leur porte ! Sans doute préfère-t-il ne pas entendre. Il est peut-être bon de faire un peu de musculation avec M. Van Hauthem pour savoir qui est le plus beau et le plus pur, qui se comportera le plus comme un lion noir mordant les fesses des francophones mais, lorsque je siégeais dans ce que l'on a appelé, peut-être imprudemment, le Comité des sages, j'ai pu constater que M. Vande Lanotte partageait le point de vue que nous défendons dans la motion.

Aujourd'hui, la Belgique est sur le gril. Elle survit difficilement. Elle ne peut toutefois avancer, dans l'intérêt des uns et des autres, que si nous nous parlons, si nous acceptons des solutions qui, si elles ne sont idéales pour personne, sont des solutions d'équilibre et de sagesse. Je crois que c'est ce que cette motion demande.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – La LDD demande que Bruxelles-Hal-Vilvoorde ne fasse pas l'objet de négociations et qu'aucun prix politique ne soit payé pour la scission.

À la Chambre, une majorité a approuvé la scission. Ensuite, un conflit d'intérêts a été invoqué. Conformément à la procédure institutionnelle, le dossier est à présent soumis au gouvernement. Nous n'acceptons aucunement que le gouvernement se mette à marchander comme cela a été fait pour la formation du gouvernement au cours des dix derniers jours, voire des neuf derniers mois.

Nous demandons que le gouvernement tienne exclusivement compte du vote des élus du peuple intervenu à la Chambre. Le dossier doit donc revenir au parlement et y être soumis au vote. Nous ne demandons que cinq minutes de courage politique de la part de tous les partis flamands du gouvernement. Du reste, nous vous rappelons que vous affirmiez refuser de participer à un gouvernement sans scission de Bruxelles-Hal-Vilvoorde. Donc, plus de marchandage !

M. Patrik Vankrunkelsven (Open Vld). – Je voudrais réagir

de gelegenheid gebruik maken om even in te gaan op enkele uiteenzettingen.

Van de termijnen die in de wet zijn ingeschreven, kregen we een zeer academische benadering voorgeschoteld en in de commissie hebben we aanvaard dat deze termijnen wel degelijk termijnen van orde zijn. Dat ontslaat ons, als Senaat, er echter niet van ten minste een poging te doen om die termijnen ook te respecteren. Anders had men geen termijnen in de wet hoeven op te nemen. Of de brief al dan niet in de krokusvakantie is aangekomen, mocht ons, mijn inziens, niet beletten de tijd die alsnog overbleef nuttig te gebruiken om binnen de termijn van 30 dagen een advies te geven. Eerlijk gezegd heb ik niet het gevoel dat we daarvoor werkelijk al het mogelijke hebben gedaan. We hebben twee of drie vergaderingen gehad van in totaal een viertal uren en we zijn er niet in geslaagd de termijn van 30 dagen te halen.

Mijn besluit is dan ook enigszins anders dan wat daarstraks is gezegd. De Senaat geeft geen goed signaal en scheidt, door de termijn van 30 dagen niet te halen, in feite een precedent.

Het advies over het belangenconflict waarover we straks zullen stemmen, zegt niet dat het belangenconflict gegrond is, maar evenmin dat het ongegrond is. In de motivatie van de Franstalige Gemeenschap is er toch wel iets dat mij erg stoort, namelijk dat de Franstalige Gemeenschap zich solidair verklaart met alle Franstaligen, waar ze ook wonen. Voor mij is het duidelijk dat de Franstalige gemeenschap – met kleine letter – als *community*, absoluut solidair kan zijn met alle leden van die gemeenschap, of ze nu in Vlaanderen, Nederland of Duitsland wonen. Dat vind ik logisch. Maar institutioneel gezien is de Franstalige Gemeenschap – met hoofdletter – duidelijk bevoegd voor de Franstalige gemeenschap die woont in Wallonië en voor de Franstaligen in onze hoofdstad. Daar kan geen enkele discussie over bestaan. Op dat punt is de motivatie ongrondwettelijk.

Wat de verdere afwikkeling van de problematiek betreft: op een bepaald ogenblik is in de kamercommissie een stemming gehouden. Het voorstel gaat de normale wettelijke weg, maar tot spijt van wie het benijdt, moet volgens onze manier van wetten uitvaardigen een regering nu eenmaal de handtekening van de Koning dekken. De eigenlijke grendel hierbij is uiteraard pariteit in de regering. Om uit deze patstelling te komen moeten we een onderhandelde oplossing zoeken. Zo niet gaan we naar een crisis. Voor mij is dát het argument om vandaag met de Senaat vast te stellen dat er een bijzondere wet is, met een memorie van toelichting, en dat naar een onderhandelde oplossing wordt gezocht. Die oplossing ligt nog niet voor het grijpen, maar er is tenminste de wil om ertoe te komen.

Daarom stellen we de plenaire vergadering voor om met ons vast te stellen dat er geen unaniem advies is, maar wel de wil om tot een onderhandelde oplossing te komen, liefst vóór we in zomerreces gaan. Ik wil, samen met u, de meerderheidspartijen de kans geven om een oplossing te vinden.

Mevrouw Christine Defraigne (MR). – *Als ik inga op de provocaties van de heer Moureaux, doe ik dat om de verdediging van het FDF op te nemen. De solidariteit en de waarheid hebben hun rechten. Het FDF heeft verklaard dat het de staatshervorming niet zou aanvaarden als er geen*

à certaines interventions.

La question des délais prévus par la loi a fait l'objet d'une approche très académique. En commission, nous avons accepté de considérer qu'il s'agit de délais d'ordre. Cela ne dispense toutefois pas le Sénat de tenter de respecter ces délais, sinon il ne fallait pas que la loi les mentionne. Peu importe que la lettre soit ou non arrivée pendant le congé de carnaval, cela ne devait pas nous empêcher d'utiliser le temps restant pour rendre un avis dans le délai de trente jours. Franchement, je n'ai pas le sentiment que nous avons fait tous les efforts possibles. Nous nous sommes réunis deux ou trois fois, au total environ quatre heures, et nous ne sommes pas parvenus à respecter le délai de trente jours.

Ma conclusion diffère dès lors quelque peu de celle qui a été présentée il y a quelques instants. En ne respectant pas ce délai de trente jours, le Sénat ne donne pas un bon signal et crée un précédent.

L'avis sur lequel nous devons voter tout à l'heure ne dit pas que le conflit d'intérêts est fondé ni qu'il est non fondé. La motivation de la Communauté française me dérange sur un point, à savoir que la Communauté française se déclare solidaire de tous les francophones, où qu'ils habitent. Pour moi, il est clair que la communauté française – sans majuscule – peut être, en tant que community, absolument solidaire avec tous les membres de cette communauté, qu'ils habitent en Flandre, aux Pays-Bas ou en Allemagne. Je trouve que c'est logique. Mais du point de vue institutionnel, la Communauté française – avec une majuscule – est manifestement compétente pour la communauté française qui habite en Wallonie et pour les francophones dans notre capitale. Il ne peut y avoir la moindre discussion à ce sujet. Sur ce point, la motivation est anticonstitutionnelle.

Quant à l'évolution de ce problème, un vote est intervenu en commission de la Chambre. La proposition suit la voie légale normale mais vu notre mode de promulgation des lois, un gouvernement se doit de couvrir la signature du Roi. C'est la parité au sein du gouvernement qui constitue le véritable verrou. Pour sortir de cette impasse, il faudra une solution négociée, sinon ce sera la crise. Voilà l'argument qui m'incite à dire qu'aujourd'hui, au Sénat, nous constatons qu'une loi spéciale est prête, avec un exposé des motifs, et qu'une solution négociée est recherchée. Celle-ci n'est pas à portée de main mais au moins, il y a une volonté de la trouver.

C'est pourquoi nous proposons à l'assemblée plénière de constater avec nous qu'il n'y a pas d'avis unanime mais bien une volonté d'arriver à une solution négociée, de préférence avant les vacances parlementaires d'été. Avec vous, je veux donner aux partis de la majorité la possibilité de trouver une solution.

Mme Christine Defraigne (MR). – Si je répons aux provocations de M. Moureaux, c'est pour défendre le FDF. La solidarité et la vérité ont leurs droits. Le FDF a dit qu'il n'accepterait pas de réforme de l'État si la situation des trois bourgmestres n'était pas réglée et non qu'il ne participerait

regeling is voor de drie burgemeesters, en niet dat het regeringsdeelname zou afwijzen.

Mijnheer Moureaux, ik vind uw stereotypen absoluut schitterend. Ik heb nu vernomen dat in de randgemeenten minstens 120.000 kastelen staan die allemaal door renteniers worden bewoond ... Het patrimonium van ons prachtige land is daarmee plotsklaps aanzienlijk uitgebreid! We mogen aannemen dat al die renteniers hun patrimonium door de subprimecrisis zien devalueren en dat zij zich dus bij de rangen van de kansarmen zullen voegen.

Mijnheer Moureaux, uw karikaturen overtreffen ruimschoots de werkelijkheid. Het gaat hier om eerbied voor een gemeenschap, een onderdeel of een minderheid, maar in elk geval om de eerbiediging van internationale verplichtingen, van fundamentele rechten. Maar daarvoor bent u onverschillig, want in ruil voor subsidies bent u bereid fundamentele rechten en de bescherming van personen op te geven. Dat is het probleem. Het is een kwestie van opgeven.

Ik kom nu tot de discussie die onze assemblee vandaag voert. Wij waren natuurlijk niet zo naïef om te denken dat onze assemblee het probleem BHV kan oplossen. Toch betreur ik dat we geen inventaris van mogelijke oplossingen hebben kunnen opmaken. Toen ik ze opsomde in de commissie, zei collega Vankrunkelsven dat dit geschiedenis was. Tot daar toe, we hadden bakens kunnen uitzetten voor eventuele onderhandelingen. Op dat punt kan ik u bijvallen, mijnheer Moureaux. We moeten met elkaar praten en van gedachten wisselen. We moeten een oplossing vinden en dat is niet noodzakelijkerwijze splitsing. Het Grondwettelijk Hof heeft nooit verklaard dat de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde moest worden gesplitst.

Dat is het uitgangspunt. Er bestaan andere formules. Ik heb ze in de Commissie uiteengezet, maar ik ga de lange inventaris van wat ik heb gedaan voor het belang van de zaak hier niet herhalen.

We moeten dus onderhandelen. Ik herhaal dat als het probleem BHV niet wordt opgelost, in welke zin dan ook, er voor de regering een tijdboom tikt.

Wij zullen de tekst uiteraard goedkeuren. We hebben goed werk geleverd. Daarom vind ik het jammer dat we niet verder zijn kunnen gaan, misschien bij gebrek aan strijders.

De heer Hugo Coveliers (VB). – Mijn interventie en het amendement van het Vlaams Belang stoelen op de bezorgdheid voor dit huis. In de Verenigde Staten zijn er de Mirandarechten. Tegen iedereen die wordt aangehouden zegt men: 'alles wat u zegt, kan tegen u worden gebruikt'. Vandaar mijn waarschuwing: hoe u nu stemt, kan tegen u worden gebruikt. Men zal nadien niet kunnen zeggen: *Wir haben es nicht gewusst*.

In de wet van 1980, die een aantal overlevingsmogelijkheden van België regelt, staat wat er moet gebeuren in geval van een belangenconflict. Een belangenconflict ontstaat zodra iemand subjectief meent dat zijn belang geschaad is. Een bevoegdheidsconflict daarentegen ontstaat bij een overschrijding van de wetregels. Zelfs de meest illusoire manier waarop men vindt dat zijn belang is geschaad, valt

pas au gouvernement. Ce sont deux choses différentes.

Monsieur Moureaux, j'ai trouvé vos poncifs absolument merveilleux. J'ai appris qu'il y avait au moins 120.000 châteaux dans la périphérie, tous occupés par des rentiers... Le patrimoine de notre magnifique pays vient de s'enrichir extraordinairement ! On peut imaginer qu'avec la crise des subprimes, tous ces rentiers verront leur patrimoine amoindri et formeront bientôt un public fragilisé.

Monsieur Moureaux, vos caricatures sont énormes par rapport à la réalité des choses. Il est question ici du respect d'une communauté, d'une composante ou d'une minorité, mais en tout cas du respect de nos obligations internationales, du respect de droits fondamentaux. Mais cela vous indiffère, monsieur Moureaux, parce que vous êtes prêt à abandonner des droits fondamentaux et la protection de personnes en échange d'une subvention. C'est cela le problème, c'est cela la question de l'abandon.

J'en reviens au débat qui nous occupe aujourd'hui et au travail de notre assemblée. Nous n'avons pas la naïveté de croire que notre assemblée pourrait régler le problème de BHV. Je regrette cependant que nous n'ayons pu dresser l'inventaire des solutions possibles. Quand je les ai évoquées en commission, mon collègue, M. Vankrunkelsven, m'a dit que c'était de l'histoire, qu'il s'agissait de *geschiedenis*. Soit, mais nous avions l'occasion de définir ces pistes de solution permettant de baliser le travail d'une éventuelle négociation. Et sur ce point, je peux vous rejoindre, monsieur Moureaux. Il faut que l'on se parle, il faut que l'on discute. Il va falloir trouver une solution. Or, cette solution n'est pas nécessairement la *splitsing*. Jamais la Cour constitutionnelle n'a dit qu'il fallait scinder l'arrondissement Bruxelles-Hal-Vilvorde.

C'est la prémisse de départ. Il existe d'autres formules, que j'ai rappelées en commission, mais je vous ferai la grâce de ne pas reprendre le long inventaire que j'ai réalisé pour les besoins de la cause.

Il conviendra donc de discuter de cette question. Je répète que, sans solution au problème de BHV, quelle qu'elle soit, ce gouvernement avancera avec une bombe sous les pieds.

Nous voterons évidemment en faveur du texte, mais je regrette, pour la pertinence et la clarté du travail de notre assemblée, que nous n'ayons pu aller plus loin, peut-être faute de combattants.

M. Hugo Coveliers (VB). – *Mon intervention et l'amendement du Vlaams Belang sont inspirés par notre préoccupation pour notre institution. Aux États-Unis où existent les droits Miranda, toute personne sur le point d'être arrêtée est prévenue que tout ce qu'elle dira pourra être retenu contre elle. Je vous mets dès lors en garde : ce que vous voterez aujourd'hui pourra être utilisé contre vous.*

La loi de 1980, qui organise des possibilités de survie de la Belgique, décrit la marche à suivre en cas de conflit d'intérêts. Un tel conflit existe dès lors que quelqu'un a le sentiment que ses intérêts sont lésés. Le conflit de compétences survient quant à lui en cas de transgression des règles légales. Résoudre ce conflit d'intérêts est la tâche des organes désignés par la loi. Il incombe au Sénat de donner un avis au comité de concertation, c'est-à-dire au gouvernement.

onder de noemer belangenconflict. Het is de taak van de lichamen die door de wet zijn aangeduid dit belangenconflict op te lossen. De taak van de Senaat is advies geven. Volgens Van Dale is advies geven: 'raad geven aan wie een beslissing moet nemen.' Deze Senaat moet advies geven aan het Overlegcomité, met andere woorden aan de regering.

In de commissie hebben we gehoord hoe twee eminente juristen, hoogleraren emeriti, zich in allerlei bochten wroegen om te proberen een termijn die verlopen was toch te recupereren. Als advocaat moet men al eens een verzoekschrift indienen om een termijn aan te passen. Dat is ook hier gebeurd. Zelfs de termijn waaraan gemorrelt is, wordt overschreden. Ik neem dus akte van de termijn van orde. In het gerechtelijk wetboek staan nog meer termijnen van orde. Bijvoorbeeld: een magistraat die een zaak in beraad neemt moet in principe binnen de dertig dagen een vonnis of arrest uitspreken. Als hij dat niet doet kan hij een tuchtsanctie oplopen. Ik zal dit rapport dus aan een aantal magistraten overmaken en hen vragen goed te kijken naar wat de eminente juristen over de termijnen hebben gezegd. Ze zullen nooit nog problemen hebben met hun oversten wanneer ze termijnen overschrijden.

Na de overschreden termijn is er een voorstel van advies, een raad aan iemand die een beslissing moet nemen. In het voorstel staat: 'De Senaat neemt akte van de diverse standpunten'. Dat is geen advies maar een akteneming. Er staat ook dat de Senaat vaststelt wat volgt: 'De oplossing van het probleem is geagendeerd in het kader van de lopende onderhandelingen'. Dat is goed nieuws, want intussen hebben de onderhandelingen geleid tot het akkoord van 18 maart 2008, dat werd ondertekend door de heren Schouppe, Reynders, Di Rupo, Somers en mevrouw Milquet. In het advies lees ik: 'Op basis van de werkzaamheden van de Raad van Wijzen – waar ook de heer Moureaux deel van uitmaakt, je moet niet vragen wat dat voor een raad is – hebben verschillende partijen, zowel van de meerderheid als van de oppositie, in de Senaat een voorstel van bijzondere wet ingediend als eerste stap in deze nieuwe hervorming.' En wat staat in dat voorstel over Brussel-Halle-Vilvoorde? In stuk 4-602/1 lees ik dat er eerst een hele reeks kleinigheden zullen gebeuren, waarover vermoedelijk wel veel ruzie zal worden gemaakt, wellicht door de Franstaligen onderling, en dat dan nog het Brusselse Gewest gefinancierd zal worden. Knoop dat goed in uw oren, collega's van de Vlaamse partijen: eerst moet Brussel zijn geld krijgen en pas dan zal men eens gaan kijken of de bezettende macht in Vlaanderen eventueel zal toestaan of de Vlamingen zelf bepalen hoe ze bestuurd willen worden. Dat is wat we straks moeten goedkeuren. Dat is wat de heer Ide – als hij hier was – en mevrouw Stevens van de N-VA straks zullen goedkeuren. Daarmee verwijzen ook zij naar de lopende onderhandelingen zoals weergegeven in het voorstel van bijzondere wet houdende institutionele maatregelen. Dat houdt in dat Brussel-Halle-Vilvoorde naar de Griekse calendae wordt verwezen.

In het akkoord van de vier heren en de ene dame staat verder ook in dat de regering half juli een verklaring zal afleggen over het tweede pakket hervormingsvoorstellen. Dat akkoord bevat daarmee enige tegenstrijdigheid, die ik ook terugvind in het advies dat wij hier moeten uitbrengen. Aan de ene kant staat er dat naar een oplossing voor Brussel-Halle-Vilvoorde

En commission, nous avons assisté aux contorsions de deux éminents juristes qui tentaient de remédier à un délai écoulé. Lorsqu'ils souhaitent modifier un délai, les avocats doivent d'abord introduire une requête. En l'occurrence, cela a été fait. Le délai, même après avoir été bricolé, est dépassé. Je prends dès lors acte du délai d'ordre. Le Code judiciaire prévoit encore de tels délais. Par exemple, un magistrat qui prend une affaire en considération doit, en principe, rendre un jugement ou un arrêt dans les trente jours, sinon il encourt une sanction disciplinaire. Je vais donc transmettre ce rapport à plusieurs magistrats et leur demander de lire attentivement ce que les éminents juristes ont dit à propos des délais. Ils n'auront plus jamais aucun problème avec leurs supérieurs lorsqu'ils dépasseront des délais.

Outre le dépassement du délai, il y a une proposition d'avis stipulant que : « Le Sénat prend acte des divers points de vue ». Ce n'est donc pas un avis. La proposition précise également que le Sénat constate ce qui suit :

« La recherche d'une solution au problème est à l'ordre du jour dans le cadre des négociations en cours ». C'est une bonne nouvelle, car entre-temps les négociations ont abouti à l'accord du 18 mars 2008, signé par MM. Schouppe, Reynders, Di Rupo, Somers et Mme Milquet. Je lis ce qui suit dans l'avis : « Sur la base des travaux du Conseil des Sages, les différents partis, tant de la majorité que de l'opposition, ont déposé au Sénat une proposition de loi spéciale comme première étape dans cette nouvelle réforme ».

Qu'y a-t-il dans cette proposition sur Bruxelles-Hal-Vilvorde ? Cela figure dans le document 4-602/1. J'y lis qu'on fera d'abord toute une série de petites choses qui donneront sans doute lieu à beaucoup de chamailleries, peut-être entre francophones, et encore, que la Région de Bruxelles sera financée. Retenez bien ceci, chers collègues des partis flamands : Bruxelles doit d'abord recevoir son argent et ensuite seulement on examinera si le pouvoir occupant en Flandre permettra éventuellement aux Flamands de déterminer eux-mêmes comment ils veulent être dirigés. C'est ce que nous devons voter tout à l'heure. C'est ce que M. Ide – s'il était ici – et Mme Stevens de la N-VA voteront tout à l'heure. Ils se réfèrent également aux négociations en cours comme cela figure la proposition de loi spéciale portant des mesures institutionnelles. Cela implique que Bruxelles-Hal-Vilvorde est renvoyé aux calendes grecques.

Dans l'accord des quatre sieurs et de la dame figure en outre que le gouvernement fera une déclaration à la mi-juillet sur le deuxième paquet de propositions de réformes. Cet accord contient une contradiction que je retrouve aussi dans l'avis que nous devons formuler. D'une part, on indique qu'on recherche une solution pour Bruxelles-Hal-Vilvorde, mais, d'autre part, les quatre sieurs et la dame disent qu'ils feront une déclaration à ce sujet à la mi-juillet. Qu'y aura-t-il dans cette déclaration ? Rien.

Pour éviter que le Sénat se rende à nouveau ridicule, ce qu'il a tendance à faire souvent ces derniers temps, nous avons proposé que le Sénat dise quelque chose de sensé dans son avis et qu'il donne réellement des conseils à ceux qui doivent décider. Nous devrions au moins leur demander d'essayer de persuader le parlement de la Communauté française qu'il n'y a absolument aucun conflit d'intérêts, qu'ils s'arrogent seulement des intérêts comme seules le font les grandes

wordt gezocht, maar aan de andere kant zeggen de vier heren en de ene dame dat ze daar half juli een verklaring over zullen afleggen. En wat zal er in die verklaring staan? Niets.

Om te voorkomen dat de Senaat zich opnieuw onsterfelijk belachelijk maakt, waartoe hij de laatste tijd wel meer de neiging vertoont, hebben we voorgesteld dat de Senaat in zijn advies iets zinnigs zou zeggen en dat hij effectief raad zou geven aan hen die moeten beslissen. We zouden hen minstens moeten vragen dat ze toch eens proberen het Parlement van de Franse Gemeenschap te overtuigen dat er helemaal geen belangenconflict is, dat zij zich alleen belangen toeschrijven zoals alleen imperialistische grootmachten dat doen. (*Uitroepen bij de MR-fractie*)

De Franstaligen dichten zich belangen toe zoals alleen imperialistische mogendheden doen. Ze dichten zich rechten toe waar ze geen rechten hebben. Ze willen hun wil opleggen aan anderen. Ze willen een grondgebied bezitten. Dat ze dat maar eens zeggen in de regering! Aangezien de cohesie in de regering zo goed is, en de regeringsleden het over alles eens zijn, moet dat toch makkelijk uit te leggen zijn.

Wij vragen dat minstens de democratische parlementaire besluitvorming haar verdere beloop kan gaan. Tijdens een vorige bespreking, toen tachtig procent van de Vlamingen tegen een voorstel was, werd het toch goedgekeurd door de medewerking van de socialisten. De premier zelf heeft zich toen uitgesloofd om te voorkomen dat het tot een alarmbelprocedure zou komen. Nu kan blijkbaar probleemloos een belangenconflict worden ingeroepen. Nu wordt de parlementaire democratie verkracht. De Franstaligen zullen zich daar weinig van aantrekken en het zelfs als een scalp aan hun gordel rijgen. De Vlaamse partijen moeten er echter rekening mee houden dat overal, waar en wanneer ook, zal worden gezegd: u hebt de moed niet gehad, u hebt gekozen voor de onderhandeling omdat die onderhandeling u de macht heeft gegeven – niet de macht in Vlaanderen, maar de macht in België. U hebt daarvoor gekozen en dus hebt u uw woord niet gestand gedaan. Ze zullen het moeten uitleggen aan hun kiezers.

De voorzitter. – Het voorstel van gemotiveerd advies luidt:

De Senaat neemt akte van de diverse standpunten.

De Senaat stelt vast dat het zoeken naar een oplossing van het probleem is geagendeerd in het kader van de lopende onderhandelingen, zoals weergegeven in het voorstel van bijzondere wet houdende institutionele maatregelen (stuk Senaat, 2007-2008, nr. 4-602/1).

Op dit gemotiveerd advies heeft de heer Lambert amendement 1 ingediend (zie stuk 4-547/3) dat luidt:

De tekst van het voorstel van gemotiveerd advies in fine aanvullen als volgt:

“, maar acht het belangenconflict, opgeworpen door het Parlement van de Franse Gemeenschap, hoewel ontvankelijk, ongegrond.”

Op dit gemotiveerd advies hebben de heren Van Hauthem en Coveliers amendement 2 ingediend (zie stuk 4-547/3) dat luidt:

De tekst van het voorstel van gemotiveerd advies vervangen

puissances impérialistes. (Exclamations sur les bancs du groupe MR)

Les francophones s'attribuent des droits là où ils n'en ont pas. Ils veulent imposer leur volonté aux autres. Ils veulent posséder un territoire. Qu'ils le disent donc au sein du gouvernement ! Puisque la cohésion du gouvernement est tellement bonne et que ses membres sont d'accord sur tout, il doit être facile de l'expliquer.

Nous demandons qu'au moins le processus décisionnel parlementaire démocratique puisse suivre son cours. Lors d'un débat précédent, lorsque 80% des Flamands étaient contre une proposition, on l'a quand même votée grâce à la collaboration des socialistes. Le premier ministre lui-même s'est alors donné beaucoup de mal pour éviter d'en arriver à une procédure de sonnette d'alarme. Maintenant, on peut manifester sans problème au conflit d'intérêts. La démocratie parlementaire est violée. Les francophones s'en soucieront très peu et s'en vanteront même. Les partis flamands doivent tenir compte du fait que, partout et toujours, on dira : vous n'avez pas eu de courage, vous avez opté pour la négociation parce qu'elle vous a donné le pouvoir, non pas en Flandre mais en Belgique. Vous avez opté pour cela et vous n'avez donc pas tenu parole. Ils devront l'expliquer à leurs électeurs.

M. le président. – La proposition d'avis motivé est ainsi libellée :

Le Sénat prend acte des divers points de vue.

Le Sénat constate que la recherche d'une solution au problème est à l'ordre du jour dans le cadre des négociations en cours, comme indiqué dans la proposition de loi spéciale portant des mesures institutionnelles (doc. Sénat, 2007-2008, n° 4-602/1).

À cette proposition d'avis, M. Lambert propose l'amendement n° 1 (voir document 4-574/2) ainsi libellé :

Compléter le texte de la proposition d'avis motivé par ce qui suit :

« , mais estime que le conflit d'intérêts soulevé par le Parlement de la Communauté française, quoique recevable, n'est pas fondé. »

À cette proposition d'avis MM. Van Hauthem et Coveliers proposent l'amendement n° 2 (voir document 4-574/2) ainsi libellé :

Remplacer le texte de la proposition d'avis motivé par ce

als volgt:

“*De Senaat*

- *stelt vast dat de schade van de belangen van de Franse Gemeenschap niet bewezen is;*
- *stelt het Overlegcomité voor het Parlement van de Franse Gemeenschap aan te raden de procedure van het belangenconflict te staken en de democratische parlementaire besluitvorming haar verdere verloop te laten gaan”.*
- **De bespreking is gesloten.**
- **De stemming over de amendementen wordt aangehouden.**
- **De stemming over het voorstel van gemotiveerd advies van de commissie heeft later plaats.**

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Wat de andere punten op de agenda betreft, is geen enkele minister beschikbaar om de internationale verdragen te verdedigen. Ik stel voor die punten naar een latere datum te verschuiven.

(*Instemming*)

De heer Philippe Mahoux (PS). – *Is hier geen spoed vereist? Ik zie dat één van de verdragen al in 1996 werd ondertekend.*

De voorzitter. – Die kwestie werd al in de commissie besproken.

Stemmingen

(*De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.*)

Belangenconflict tussen het Parlement van de Franse Gemeenschap en de Kamer van volksvertegenwoordigers naar aanleiding van het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-37) en het wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving met het oog op de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (Stuk K. 52-39) (Stukken 4-547 en 4-548)

De voorzitter. – We stemmen over amendement 1 van de heer Lambert.

Stemming 1

Aanwezig: 54
Voor: 9
Tegen: 41
Onthoudingen: 4

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De voorzitter. – We stemmen over amendement 2 van de heren Van Hauthem en Coveliers.

Stemming 2

Aanwezig: 54
Voor: 8
Tegen: 45

qui suit :

« *Le Sénat*

- *constate qu’il n’est pas prouvé que les intérêts de la Communauté française ont été lésés ;*
- *propose au Comité de concertation de recommander au Parlement de la Communauté française d’interrompre la procédure du conflit d’intérêts et de laisser le processus décisionnel parlementaire démocratique suivre son cours. »*
- **La discussion est close.**
- **Le vote sur les amendements est réservé.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur la proposition d’avis motivé de la commission.**

Ordre des travaux

M. le président. – En ce qui concerne les autres points de l’ordre du jour, aucun ministre n’est disponible pour venir défendre les traités internationaux qui nous sont soumis. Je propose donc de reporter ces points à une prochaine séance.

(*Assentiment*)

M. Philippe Mahoux (PS). – N’y a-t-il pas urgence ? Je vois qu’un des traités a été signé en 1996.

M. le président. – Cette question a été abordée en commission.

Votes

(*Les listes nominatives figurent en annexe.*)

Conflit d’intérêts entre le Parlement de la Communauté française et la Chambre des représentants à propos de la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (Doc. Ch. 52-37) et la proposition de loi modifiant les lois électorales, en vue de scinder la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde (Doc. Ch. 52-39) (Doc. 4-547 et 4-548)

M. le président. – Nous votons sur l’amendement n° 1 de M. Lambert.

Vote n° 1

Présents : 54
Pour : 9
Contre : 41
Abstentions : 4

– **L’amendement n’est pas adopté.**

M. le président. – Nous votons sur l’amendement n° 2 de MM. Van Hauthem et Coveliers.

Vote n° 2

Présents : 54
Pour : 8
Contre : 45

Onthoudingen: 1

– **Het amendement is niet aangenomen.**

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Mijnheer de voorzitter, ik zou drie vaststellingen willen doen.

De eerste is dat de heer Lambert min of meer geïsoleerd is in zijn eigen fractie.

De tweede is dat de CD&V–N–VA-fractie het stilzwijgen bewaart.

De derde is dat de ruzie tussen twee Franstalige partijen over het lot van een gebied dat niet eens tot het Franse taalgebied behoort, verhelderend werkt voor de Vlaamse partijen.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – Mijnheer de voorzitter, de heer Van Hauthem wekt hier de indruk dat ik stilzwijgend heb toegekeken, terwijl ik wel degelijk aan de bespreking heb deelgenomen.

De heer Joris Van Hauthem (VB). – Inderdaad, maar dan wel als rapporteur.

De voorzitter. – We stemmen nu over het voorstel van gemotiveerd advies van de commissie.

Stemming 3

Aanwezig: 55

Voor: 46

Tegen: 8

Onthoudingen: 1

– **Het voorstel van gemotiveerd advies is aangenomen.**

– **Het zal worden meegedeeld aan de eerste minister en aan de voorzitters van het Parlement van de Franse Gemeenschap en van de Kamer van volksvertegenwoordigers.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats donderdag 20 maart om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 16.55 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Delacroix en Dubié, in het buitenland, mevrouw Vanlerberghe, om familiale redenen, mevrouw Smet en de heer Swennen, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Abstentions : 1

– **L'amendement n'est pas adopté.**

M. Joris Van Hauthem (VB). – *Monsieur le président, je voudrais faire trois constatations.*

La première est que M. Lambert est plus ou moins isolé dans son propre groupe.

La deuxième est que le groupe CD&V–N–VA observe le silence.

La troisième est que la querelle entre deux partis francophones sur le sort d'un territoire qui n'appartient pas à la région linguistique de langue française a un effet révélateur pour les partis flamands.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V–N–VA). – *Monsieur le président, les propos de M. Van Hauthem donnent à penser que je me suis contenté d'observer le débat en silence alors que j'ai bel et bien participé à la discussion.*

M. Joris Van Hauthem (VB). – *En effet, mais en tant que rapporteur.*

M. le président. – Nous votons maintenant sur la proposition d'avis motivé de la commission.

Vote n° 3

Présents : 55

Pour : 46

Contre : 8

Abstentions : 1

– **La proposition d'avis motivé est adoptée.**

– **Elle sera transmise au premier ministre et aux présidents du Parlement de la Communauté française et de la Chambre des représentants.**

M. le président. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le jeudi 20 mars à 15 h.

(La séance est levée à 16 h 55.)

Excusés

MM. Delacroix et Dubié, à l'étranger, Mme Vanlerberghe, pour raisons familiales, Mme Smet et M. Swennen, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

Bijlage

Annexe

Naamstemmingen

Stemming 1

Aanwezig: 54
 Voor: 9
 Tegen: 41
 Onthoudingen: 4
 Voor

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Geert Lambert, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Helga Stevens, Martine Taelman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Bart Martens, Marleen Temmerman, Patrik Vankrunkelsven, André Van Nieuwkerke.

Stemming 2

Aanwezig: 54
 Voor: 8
 Tegen: 45
 Onthoudingen: 1
 Voor

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Tegen

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman, Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Olga Zrihen.

Onthoudingen

Geert Lambert.

Stemming 3

Aanwezig: 55
 Voor: 46
 Tegen: 8
 Onthoudingen: 1
 Voor

Filip Anthuenis, Wouter Beke, Sfia Bouarfa, Jacques Brotchi, Dirk Claes, Berni Collas, Christophe Collignon, Marie-Hélène Crombé-Berton, Georges Dallemagne, José Daras, Sabine de Bethune, Armand De Decker, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Francis Delpérée, Anne Delvaux, Vera Dua, Roland Duchatelet, Marc Elsen, Richard Fournaux, Margriet Hermans, Joëlle Kapompolé, Nahima Lanjri, Nele Lijnen, Anne-Marie Lizin, Philippe Mahoux, Bart Martens, Philippe Monfils, Philippe Moureaux, Jean-Paul Procureur, François Roelants du Vivier, Helga Stevens, Martine Taelman, Marleen Temmerman,

Votes nominatifs

Vote n° 1

Présents : 54
 Pour : 9
 Contre : 41
 Abstentions : 4
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 2

Présents : 54
 Pour : 8
 Contre : 45
 Abstentions : 1
 Pour

Contre

Abstentions

Vote n° 3

Présents : 55
 Pour : 46
 Contre : 8
 Abstentions : 1
 Pour

Dominique Tilmans, Elke Tindemans, Hugo Vandenberghe, Luc Van den Brande, Pol Van Den Driessche, Patrik Vankrunkelsven, André Van Nieuwkerke, Tony Van Parys, Marc Verwilghen, Christiane Vienne, Paul Wille, Olga Zrihen.

Tegen

Contre

Yves Buysse, Jurgen Ceder, Hugo Coveliers, Nele Jansegers, Anke Van dermeersch, Lieve Van Ermen, Joris Van Hauthem, Karim Van Overmeire.

Onthoudingen

Abstentions

Geert Lambert.

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot invoeging van een artikel *49bis* in de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken houdende regeling van het taalgebruik inzake verkiezingspropaganda (van de heer Joris Van Hauthem; Stuk **4-635/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot aanvulling van artikel 126 van de provinciewet met een bepaling over de taalkennis van de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad (van de heer Joris Van Hauthem c.s.; Stuk **4-636/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende het versneld afhandelen van sommige cassatieberoepen (van mevrouw Martine Taelman en de heer Patrik Vankrunkelsven; Stuk **4-639/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 138 van het Strafwetboek met het oog op een strengere bestraffing van terroristische misdrijven (van de heer Michel Delacroix; Stuk **4-640/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Wetboek van strafvordering teneinde het openbaar ministerie te verplichten de correctionele straf die het wil vorderen reeds te bepalen bij de regeling van de rechtspleging of de dagvaarding (van de heer Michel Delacroix; Stuk **4-641/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot reparatie van de Handelspraktijkenwet van 14 juli 1991 (van de heer Wouter Beke c.s.; Stuk **4-644/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van verschillende bepalingen over het recht van minderjarigen om door de rechter te worden gehoord (van mevrouw Sabine de Bethune; Stuk **4-645/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi insérant un article *49bis* dans les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, en vue de régler l'emploi des langues en matière de propagande électorale (de M. Joris Van Hauthem ; Doc. **4-635/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi complétant l'article 126 de la loi provinciale par une disposition relative aux connaissances linguistiques du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale (de M. Joris Van Hauthem et consorts ; Doc. **4-636/1**).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le traitement accéléré de certains pourvois en cassation (de Mme Martine Taelman et M. Patrik Vankrunkelsven ; Doc. **4-639/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 138 du Code pénal en vue d'incriminer plus sévèrement les infractions terroristes (de M. Michel Delacroix ; Doc. **4-640/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code d'instruction criminelle en vue d'imposer au ministère public de fixer la peine qu'il entend requérir en matière correctionnelle dès le règlement de la procédure ou la citation (de M. Michel Delacroix ; Doc. **4-641/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi visant à corriger la loi sur les pratiques du commerce du 14 juillet 1991 (de M. Wouter Beke et consorts ; Doc. **4-644/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives au droit des mineurs d'être entendus par le juge (de Mme Sabine de Bethune ; Doc. **4-645/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Voorstel van bijzondere wetArtikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot invoeging van een artikel 49ter in de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken houdende regeling van het taalgebruik inzake verkiezingspropaganda in de gemeenten of groepen van gemeenten palend aan een andere taalgebied en waar de wet het gebruik van een andere taal dan die van het gebied waarin zij gelegen zijn voorschrijft of toelaat (van de heer Joris Van Hauthem; Stuk 4-634/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstellen van resolutie

Voorstel van resolutie betreffende een objectieve kosten-batenanalyse van de aanwezigheid van vreemdelingen in ons land (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk 4-637/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie om België aan te zetten tot een verbod op de verkoop en het gebruik van technische instrumenten om kinderen en jongeren te verjagen (van mevrouw Freya Piryns c.s.; Stuk 4-642/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden.**

Voorstel van resolutie tot invoering van een terugbetalingssysteem van anticoagulatiemeters die de arts of de patiënt toelaat zelf de INR-bloedwaarden te bepalen (van mevrouw Lieve Van Ermen; Stuk 4-648/1).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Proposition de loi spécialeArticle 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale insérant un article 49ter dans les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, en vue de régler l'emploi des langues en matière de propagande électorale dans les communes ou groupes de communes contigus à une autre région linguistique et où la loi prescrit ou permet l'emploi d'une autre langue que celle de la région dans laquelle ils sont situés (de M. Joris Van Hauthem ; Doc. 4-634/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Propositions de résolution

Proposition de résolution relative à la réalisation d'une analyse coût-profit objective de la présence d'étrangers dans notre pays (de Mme Anke Van dermeersch et consorts ; Doc. 4-637/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution visant à inciter la Belgique à interdire la vente et l'usage de dispositifs techniques destinés à éloigner les enfants et les jeunes (de Mme Freya Piryns et consorts ; Doc. 4-642/1).

– **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.**

Proposition de résolution visant à instaurer un système de remboursement de coagulomètres permettant au médecin ou au patient de déterminer eux-mêmes la valeur de l'INR (de Mme Lieve Van Ermen ; Doc. 4-648/1).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**